အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီ
လီမိတက်

မှ

Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်းကို

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ

လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန်

အဆိုပြု တင်ပြချက်

၁၉၉၉ ခုနှစ်

မာတိကာ

အကြောင်းအရာ

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR..
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

စာအမှတ် ။ AWI / MIC - 15 B / 99
ရက်စွဲ ။ - ၀၅ - ၉၉

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။ **Laminated Woven Bag** ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်ကို အစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd သည် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း(စက်မှုဇုံ)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅) မြေဧရိယာ (၃.၁၄၂) ကေတွင် Laminated Woven Bag ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိရန်အတွက် လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd ၏ အဆိုပြုလွှာကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၈/၉၉)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ လမ်းညွှန်ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း ပြင်ဆင်ထားရှိသည့် အဆိုပြုလွှာ (၂၂)စုံကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှတစ်ဆင့် အစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့် ပြုပါရန် ပေးပို့တင်ပြ အပ်ပါသည်။

ရို သေ လေး စား စွာ ဖြင့်

(ထွန်းမြင့်နိုင်)
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR..
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

စာအမှတ် ။ AWI / MIC - 15 B / 99
ရက်စွဲ ။ ၁၈ - ၀၅ - ၉၉

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။ **Laminated Woven Bag** ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်ကို အစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd သည် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း(စက်မှုဇုံ)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅) မြေဧရိယာ (၃.၁၄၂) ဧကတွင် Laminated Woven Bag ထုတ်လုပ်၊ဖြန့်ဖြူးခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိရန်အတွက် လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd ၏ အဆိုပြုလွှာကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၈/၉၉)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ လမ်းညွှန်ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း ပြင်ဆင်ထားရှိသည့် အဆိုပြုလွှာ (၂၂)စုံကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှတစ်ဆင့် အစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့် ပြုပါရန် ပေးပို့တင်ပြ အပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ထွန်းမြင့်နိုင်)
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
အေးရှားဝေါ(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR..
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

စာအမှတ် ။ AWI / MIC - 15 A / 99
ရက်စွဲ ။ ၁၁ - ၀၄ - ၉၉

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

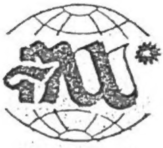
အကြောင်းအရာ။ ။ **Laminated Woven Bag** ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd သည် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း(စက်မှုဇုံ)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅) မြေဧရိယာ (၃.၀၄၂) ဧကတွင် Laminated Woven Bag ထုတ်လုပ်၊ဖြန့်ဖြူးခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိရန်အတွက် လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd ၏ အဆိုပြုလွှာကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၆/၉၉)ကြိမ်မြောက် ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးမှ လမ်းညွှန်ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း ပြင်ဆင် ထားရှိသည့် အဆိုပြုလွှာ(၂၅)စုံကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြခွင့်ပြုပါရန် ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ထွန်းမြင့်နိုင်)
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
အေးရှား ဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီးလီမိတက်



ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR..
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

စာအမှတ်॥ AWI / MIC -018 A/ 99

ရက်စွဲ ॥ ၂၂- 04 - 99

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန် ကုန် မြို့၊

အကြောင်းအရာ॥ <u>မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်နှင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပြဌာန်းချက်ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ပြုပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။</u>

၁။ ကျွန်တော်များ Asia World Industries Ltd သည် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၅၈၉/၉၆-၉၇ (၁-၈-၉၆)ဖြင့် တိုင်းရင်းသား လုပ်ငန်းရှင်များဖြင့် ဖွဲ့စည်း၍ နိုင်ငံတော်အတွင်း လိုအပ်သည့် အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်းများကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်များဖြင့် အောင်မြင်စွာ အကောင် အထည်ဖေါ် ဆောင်ရွက်နေသည့် လီမိတက်ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကျွန်တော်များအနေဖြင့် ပြည်ပပို့ကုန်များတွင် ထုတ်ပိုးသည့် အိတ်များ (Laminated Woven Bag) ကို သွင်းကုန်အစားထိုး စက်မှုလုပ်ငန်းအဖြစ် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း(စက်မှုဇုံ)ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင် မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅) ပေါ်တွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးသည့် လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက် နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်များအနေဖြင့် အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ပြည်တွင်းသုံးငွေ ကျပ် (၂၅၄)သန်းနှင့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ US$(3.50)Million ကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေ US$(3.50) Million ကို ငွေသားအဖြစ် US$ (0.828)Million၊ စက်ပစ္စည်းကရိယာအတွက် US$ (1.916) Million၊ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်း အတွက် US$(0.646)Millionနှင့် စက်ရုံတည်ဆောက်ရေးတွင် လိုအပ်သည့် ပစ္စည်းများအတွက် US$ (0.110) Millionကို စင်္ကာပူနိုင်ငံ Golden Aaron Pte Ltdမှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)ဖြင့် ချေးယူ၍၎င်း၊ ပြည်တွင်းသုံးငွေ ကျပ်(၁၈၄)သန်းကို ကုမ္ပဏီမှထည့်ဝင်ပြီး ကျပ်သန်း (၇၀)ကို ပြည်တွင်း၌ ချေးယူ၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏အဆိုပြုသည့်လုပ်ငန်းမှာ ပြည်ပပို့ကုန်ပစ္စည်းများအတွက် ထုတ်ပိုးအိတ်များ သုံးစွဲ၍ အထောက် အကူပြုသွားနိုင်ရန်၊ ပြည်ပသွင်းကုန် အစားထိုးသွားနိုင်ရန်၊ နိုင်ငံသားများ အလုပ်အကိုင်အခွင့် အလမ်းများ ရရှိလာစေရန်၊ နိုင်ငံတော်အတွင်း စက်မှုလက်မှုဖွံ့ဖြိုးလာစေရေးနှင့် နိုင်ငံတော်အတွက် ရသင့်ရထိုက်သည့် အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိစေရန် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရန် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

၆။ ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုချက်ကို ခွင့်ပြုပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၇) ပုဒ်မ၁၂ နှင့် ၁၃တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်၊ သက်သာခွင့်များနှင့် ပထမ(၃)နှစ်အတွက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်၊သက်သာခွင့်များ၊ ခွင့်ပြုပေးပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါ သည်။

ရို သေ လေး စား စွာ ဖြင့်

TUN MYINT NAING
MANAGING DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD.

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

စာအမှတ် ။ AWI / MIC - 16 / 99
ရက်စွဲ ။ ၀၈ - ၀၃ - ၉၉

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန် ကုန် မြို့

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက် ။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသော ကျွန်တော်များ၏ Asia World Industries Limited သည် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုံ အကွက်အမှတ်(၁၂၅)ရှိ ကုမ္ပဏီပိုင် မြေဧရိယာ(၃.၁၄၂)ဧက ပေါ်တွင် Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးသည့်လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် လျှောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း ဝန်ခံ ကတိပြုအပ်ပါသည်။

၃။ ဤလုပ်ငန်းအတွက် နိုင်ငံခြားချေးငွေနှင့်ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီနှင့် ချေးငှားသူတို့သာလျှင် သက်ဆိုင်ပြီး အခြားမည်သူမှနှင့်မျှ ပတ်သက်ခြင်းမရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု အပ်ပါသည်။ အဆိုပါချေးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုသည့် လုပ်ငန်းမှ ရရှိသော တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ပေးချေပါမည်။

၄။ မြေငှားရမ်းမှုနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ သတ်မှတ်စည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် သွားပါမည်။

၅။ ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံ ကတိပြုပါသည်။

၆။ ဤအဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် အခြေအနေယုတ်လျော့မှု မရှိအောင် ထိန်းသိမ်းခြင်းနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ် မကြုံရောက်ရန် ထိန်းသိမ်းသွားပါမည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ထွန်းမြင့်နိုင်)
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
အေးရှား ဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်

ပုံစံ (မနသ-၁)

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်။ AWI / 081- A / 99
ရက်စွဲ ။ ၁၁ - ၀၄ - ၉၉

ကျွန်တော်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ပါအချက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

(က)	အမည်	-	ဦးထွန်းမြင့်နိုင်
(ခ)	အဖအမည်	-	ဦးလောစစ်ဟန်
(ဂ)	နိုင်ငံသားအမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	-	၁၂/မရက(နိုင်) ၁၀၁၆၃၅
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	-	အမှတ် (၂၀၊၂၃)၊မစိုးရိမ်ကျောင်းလမ်း၊ (၅)ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(င)	လူမျိုး၊ ဘာသာ	-	ကိုးကန့် ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ။
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	-	အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက်။
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-	အထွေထွေရောင်းဝယ်ရေး၊ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း၊စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း။
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	-	အမှတ်(၆၁-၆၂)ဗဟိုစည်ရိပ်သာ၊ဝါးတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့် သူများ၏- - မရှိပါ။

(က)	အမည်	-
(ခ)	အဖအမည်	-
(ဂ)	နိုင်ငံသားအမျိုးသာမှတ်ပုံတင်အမှတ်	-
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	-
(င)	လူမျိုး၊ ဘာသာ	-
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	-
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	-

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂၃ ထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင် ဖော်ပြ ပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း - Laminated Woven Bag ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးသည့်လုပ်ငန်း။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း -

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း - လီမိတက်ကုမ္ပဏီ(နောက်ဆက်တွဲ - ၁)

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း -

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်း -

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဍာန် -

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -

(ခ) ဖက်စပ်၊အစုစပ်လုပ်ငန်း -

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်။ (နောက်ဆက်တွဲ-၁)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း -

၆။ ဖက်စပ် ၊ အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက -

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့်အစုငွေ အချိုးအစားနှင့်ပမာဏ - ------------------------------

(ခ) အကျိုးအမြတ် ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား - ------------------------------

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ- ------------------------------

(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)။

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက -

(က) ခွင့်ပြု မတည်ငွေရင်း - ကျပ်-၁.၀၀၀.၀၀၀.၀၀၀(ကျပ်သန်းတစ်ထောင်တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာ အမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ်-၁၀.၀၀၀(ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ) တန် သာမန်အရှယ်ယာ ၁၀၀.၀၀၀/-(ကျပ်တစ်သိန်း)

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်- ကျပ်-၆၀၀.၀၂၀.၀၀၀(ကျပ်သန်း ခြောက်ရာ၊ နှစ်သောင်းတိတိ)အစုရှယ်ယာပမာဏ တစ်စုလျှင် ကျပ်(၁၀.၀၀၀) တန် အစုရှယ်ယာ(၆၀.၀၀၂)။

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ -

(က) မတည်ရင်းနှီးငွေပမာ (ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်)

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

	ကိုယ်ပိုင်	ချေးငွေ ပြည်တွင်း	ချေးငွေ ပြည်ပ	စုစုပေါင်း
(၁) ငွေပမာဏ (နိုင်ငံခြားမတည်ငွေပါဝင်ပါက သီးခြားဖော်ပြရန်)	၁၄၈၄၄	၇၀၀၀၀	၄၉၆၈	၈၉၈၁၂
(၂) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား - ၂)	-	-	၁၁၄၉၆	၁၁၄၉၆
(၃) အဆောက်အဦးများ၊ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား - ၃က/၄)	၁၅၉၁၅၆	-	၆၆၀	၁၅၉၈၁၆
(၄) မြေ	၁၀၀၀၀	-	-	၁၀၀၀၀
(၅) ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	-	-	-	-
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား - ၃)	-	-	၃၈၇၆	၃၈၇၆
စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ	၁၈၄၀၀၀	၇၀၀၀၀	၂၁၀၀၀	၂၇၅၀၀၀

မှတ်ချက်။ ငွေသားချေးငွေ ကျပ် ၄.၉၆၈ သန်း၊စက်ပစ္စည်းကိရိယာ ကျပ် ၁၁.၄၉၆ သန်း၊ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း ကျပ် ၃.၈၇၆ သန်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးအတွက် ကုန်ကြမ်း ၀.၆၆၀ သန်း၊စုစုပေါင်း ကျပ်(၂၁ သန်း)သည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃.၅၀)သန်းနှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့် ဖော်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါ နိုင်ငံခြားငွေကို စင်္ကာပူနိုင်ငံ Golden Aaron Pte Ltd မှ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေစနစ်ဖြင့် (၁၀)နှစ်အတွင်း ပြန်ဆပ်ရန်နှင့် တစ်နှစ်လျှင် (၇%) အတိုးဖြင့် ချေးယူပါမည်။ ပြည်တွင်းသုံးငွေ ကျပ်သန်း(၇၀)ကို တစ်နှစ်လျှင် (၁၆.၅၀%)အတိုးဖြင့်ပြည်တွင်းမှ ချေးယူပါမည်။)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်

	ကျပ်(ထောင်ပေါင်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(သန်း)
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးပမာဏ	၁၁၄၉၆	၁.၉၁၆ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား-၂)
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူ ပစ္စည်းများနှင့် တန်ဖိုး	၃၈၇၆	၀.၆၄၆ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား-၃)
(၃) ဆောက်လုပ်ရေး ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ	၆၆၀	၀.၁၁၀ (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား-၃က)
(၄) ငွေသားချေးငွေ	၄၉၆၈	၀.၈၂၈

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ - (၁၂) လ

(ဃ) ပဏာမစမ်းသပ်လည်ပတ်မှုပြုလုပ်မည့်ကာလ - (၃) လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် - မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - Laminated Woven Bag ထုတ်လုပ်ခြင်း၊
(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု၊ဝန်ဆောင်မှုစသည် တို့ကိုဖော်ပြရန်)

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ - မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅)၊မြေတိုင်းအမှတ်(၂၃)၊ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း(စက်မှုဇုံ)

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစံနစ် -

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် -

အမျိုးအမည်		အရေအတွက်
၁။ ဒီဇယ်ဆီ	-	ဂါလံ (၂၅၀၀၀)
၂။ ဓါတ်ဆီ	-	ဂါလံ (၁၀၀၀၀)
၃။ စက်ဆီ၊ချောဆီ	-	ဂါလံ (၁၀၀၀)

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လိုအပ်ချက်အားအသုံးပြုမှု

၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား	-	၁.၀၀၀ ကီလိုဝပ်၊
၂။ ဓါတ်ဆီ၊ဒီဇယ် အင်ဂျင်စက်အင်အား	-	(၆၂၅)ကေဗွီအေ
၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြု အင်ဂျင်စက်အင်အား	-	-
၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးအင်အား	-	-
၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား	-	-

(ရေအား၊လေအား စသည်များ)

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက်
(နေ့စဉ် ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင် ဖော်ပြရန်)

၁။ တစ်နေ့ ရေလိုအပ်ချက်	-	ဂါလံ (၂၀၀၀)
၂။ တစ်နှစ် ရေလိုအပ်ချက်	-	ဂါလံ (၅ သန်း)

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းပစ္စည်း၊ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား-၅)

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း			
-----------	-------	---------	------
၂။ အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
-----------	-------	---------	------
၃။ ဓါတ်ဆီသုံး၊ ဓါတ်ငွေ့များ			
-----------	-------	---------	------

(ဇ) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက် - (နောက်ဆက်တွဲ ဇယား-၄)

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် - ((၃.၀၄၂) ဧက)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း၊ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး

(နောက်ဆက်တွဲ ဇယား-၆)

(၄) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် - ပြည်တွင်း(ကျပ်ဖြင့်၅၀%၊နိုင်ငံခြားငွေ ၃၀%)
ပြည်ပ(နိုင်ငံခြားငွေ ၂၀%)

၁၀။ နှစ်စဉ် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု၊ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ - (ခန့်မှန်းခြေ) ကျပ်ငွေ နိုင်ငံခြားသုံးငွေ

(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန် လိုအပ်မည့် ကျပ်ငွေ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၁၀
(ခ)	လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၈
(ဂ)	ရရှိမည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၅
(ဃ)	ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း၊ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၆
(င)	နှစ်စဉ် ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချမည့် ကုန်ပစ္စည်း၊ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၆

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း

(က)	ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့်အမှုထမ်း	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၇
(ခ)	နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များကျွမ်းကျင်မှု ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၇

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

ကျပ်ငွေ နိုင်ငံခြားငွေ

(က)	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေရရှိမှု	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၉
(ခ)	နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၉
(ဂ)	နှစ်စဉ် အသားတင်အမြတ်	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၉
(ဃ)	နှစ်စဉ်အလိုက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၈ နှင့် ၁၀
(င)	နှစ်အလိုက် ချေးငွေ ပြန်ဆပ်မှု	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၁၀
(စ)	အရင်းကြေကာလ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၁၁ နှင့် ၁၂
(ဆ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၁၂
(ဇ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမှု	-	နောက်ဆက်တွဲ - ၇

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) လုပ်ငန်းပိုင်နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ စာရင်းဇယားနှင့်အထောက်အထားများ
(ခ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း

ရိုသေ လေးစား စွာ ဖြင့်

လက်မှတ်
အမည် ။ ဦးထွန်းမြင့်နိုင်
ရာထူး ။ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
အေးရှား ဝါးလ်၊ အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်။

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 4 (a), 5 (c)

LIST OF EXECUTIVES OF ASIA WORLD INDUSTRIES COMPANY LIMITED

Exhibit No. 1

Sr. No.	NAME	Citizenship & N.R.C No. Passport No.	Designation	Address	Amount of Capital	%
	အေးရှားဝါး(လ်)ကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို ကိုယ်စားပြုသူ					100
၁။	ဦးထွန်းမြင့်နိုင်	မြန်မာ ၁၂/မရက(နိုင်) ၁၀၀၆၃၅	အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ	အမှတ်(၂၀၊၂၃) မစိုးရိမ်ကျောင်းလမ်း (၅) ရပ်ကွက် မရမ်းကုန်းမြို့၊ ရန်ကုန်မြို့။		
၂။	ဦးမောင်ကျေး	မြန်မာ ၁၂/လသန(နိုင်) ၀၁၈၁၇၄	ဒါရိုက်တာ	အမှတ်(၃၆) ရေကျော်လမ်း၊ (၉)ရပ်ကွက်၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။		
၃။	ဦးသန်းမြင့်	မြန်မာ ၁၂/လမတ(နိုင်) ၀၂၇၇၇၂	ဒါရိုက်တာ	အမှတ်(၆၂) ရွှေတောင်တန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။		
				စုစုပေါင်းရင်းနှီးငွေ	ကျပ်(၆၀၀) သန်း	100%

Exhibit No(II)

PROPOSAL FORM (1) RE- ITEM 8 (b)
LIST OF MACHINERIES & EQUIPMENT
TO BE IMPORTED BY DEFERRED PAYMENT SYSTEM

(US$)

Sr:No	Description	Unit	Qty	Price	Amount
1	2	3	4	5	6
1	Flat Yarn Marking Machine	Set	8	40,500	324,000
2	4 Shuttle Circular Loom	Set	120	3,955	474,600
3	Bobbin	Pcs	240000	0.085	20,400
4	Automatic Woven Bag Sewing Line(Cutting-Sewing)	Line	16	7,200	115,200
5	Sewing Machine	Set	24	700	16,800
6	Printing Machine	Set	8	6,500	52,000
7	Laminated Machine	Set	4	125,000	500,000
8	Multi-Wall PP/PE Paper Bag Macking M/C	Set	3	65,000	195,000
9	Air Compressor	Set	4	9,000	36,000
10	Chiller	Set	4	6,500	26,000
11	Gen Set	Set	4	16,000	64,000
12	Truck	Unit	2	3,500	
13	Saloon	Unit	1	8,000	[illegible]00
14	Station Wagon	Unit	1	20,000	20,000
15	Mini-Bus	Unit	2	4,000	8,000
16	Air Con:	Unit	5	100	500
17	Computer	Set	20	300	6,000
18	Printer	Unit	15	200	3,000
19	Computer Acc:				
	(MotherBoad,Processor,CD Drive,UPS,Hard disk,memory etc:				16,000
20	Office Equipment				
	(Office Furniture,ElectricalLighting Goods & Carpets ect:)				23,500
	Total				1,916,000
	Equivalent in Kyats				11,496,000

Exhibit No (III)

PROPOASL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2)
VALUE OF RAW MATERIALS
TO BE IMPORTED BY DEFERRED PAYMENT SYSTEM

(In Material) (US $)

Sr:No	Description	Unit	Qty	Unit Price	Amount
1	2	3	4	5	6
1	PP Resin Yarn Grade	MT	1560	350	546,000
2	Calcium Carbonate	MT	150	300	45,000
3	Sewing Yarn	MT	20	800	16,000
4	Printing Ink	KG	3000	6	18,000
5	Solvent	Drum	60	130	7,800
6	Hydraulic Oil	Drum	100	132	13,200
	Total				646,000
	Equivalent in Kyats				3,876,000

Exhibit No (III)(a)

PROPOASL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2)
VALUE OF RAW MATERIALS
TO BE IMPORTED BY DEFERRED PAYMENT SYSTEM

(In Construction Material) (US $)

Sr:No	Description	Unit	Qty	Unit Price	Amount
1	2	3	4	5	6
1	Cement	Ton	2000	40	80,000
2	Ceramic Tile (Multi Size)	Sqm	20000	1.5	30,000
	Total				110,000
	Equivalent in Kyats				660,000

Note : Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00

Exhibit No (IV)

PROPOSAL FORM (1) RE- ITEM 8 A(3)

VALUE OF FACTORY BUILDINGS

(Kyats In Thousand)

Sr: No	Description	Dimension	Unit	Estimate Cost
1	2	3	4	5
A	Buildings to be constructed			
1	Main Factory Building	293'x82'	(2) No	129,156
2	Raw Material Store	150'x50'	(1) No	10,000
3	Finished Goods Store	150'x50'	(1) No	10,000
4	Office	40'x100'	(1) No	10,000
	Total			159,156

Exhibit No V (1)

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9 (g)

ANNUAL RAW MATERIALS REQUIREMENT

Sr:No			Particulars	Unit	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-15
1			2	3	4	5	6	7	8
1			**Purchase Quantity (100%)**						
	1		**PP Resin Yarn Grade**	M.T	2600	2600	2600	2600	2600
		1	Foreign Purchase (60%)	M.T	1560	1560	1560	1560	1560
		2	Local Purchase (40%)	M.T	1040	1040	1040	1040	1040
	2		**Calcium Carbonate**	M.T	260	260	260	260	260
		1	Foreign Purchase (60%)	M.T	156	156	156	156	156
		2	Local Purchase (40%)	M.T	104	104	104	104	104
	3		**Sewing Yarn**	M.T	36	36	36	36	36
		1	Foreign Purchase (60%)	M.T	22	22	22	22	22
		2	Local Purchase (40%)	M.T	14	14	14	14	14
	4		**Printing Ink**	Kg	6000	6000	6000	6000	6000
		1	Foreign Purchase (60%)	Kg	3600	3600	3600	3600	3600
		2	Local Purchase (40%)	Kg	2400	2400	2400	2400	2400
	5		Solvent	Drum	120	120	120	120	120
		1	Foreign Purchase (60%)	Drum	72	72	72	72	72
		2	Local Purchase (40%)	Drum	48	48	48	48	48
	6		Hydraulic Oil	Drum	270	270	270	270	270
		1	Foreign Purchase (60%)	Drum	162	162	162	162	162
		2	Local Purchase (40%)	Drum	108	108	108	108	108
2			Purchase Price						
	1		Foreign Purchase						
		1	PP Resin Yarn Grade	US$/MT	350	350	350	350	350
		2	Calcium Carbonate	US$/MT	300	300	300	300	300
		3	Sewing Yarn	US$/MT	800	800	800	800	800
		4	Printing Ink	US$/Kg	6	6	6	6	6
		5	Solvent	US$/Drum	130	130	130	130	130
		6	Hydraulic Oil	US$/Drum	132	132	132	132	132
	2		Local Purchase						
		1	PP Resin Yarn Grade	Ks/MT	130000	130500	131000	131500	132000
		2	Calcium Carbonate	Ks/MT	90000	90500	91000	91500	92000
		3	Sewing Yarn	Ks/MT	140000	140500	141000	141500	142000
		4	Printing Ink	Ks/Kg	800	850	900	950	1000
		5	Solvent	Ks/Drum	17000	17500	18000	18500	19000
		6	Hydraulic Oil	Ks/Drum	19000	19500	20000	20500	21000

Exhibit No V (2)

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9 (g)

ANNUAL RAW MATERIALS REQUIREMENT

Sr:No			Particulars	Unit	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-15
1			2	3	4	5	6	7	8
3			Purchase Value						
	1		Foreign Purchase						
		1	PP Resin Yarn Grade	US$(000)	546	546	546	546	546
		2	Calcium Carbonate	US$(000)	47	47	47	47	47
		3	Sewing Yarn	US$(000)	18	18	18	18	18
		4	Printing Ink	US$(000)	22	22	22	22	22
		5	Solvent	US$(000)	9	9	9	9	9
		6	Hydraulic Oil	US$(000)	21	21	21	21	21
		7	Total Foreign Purchase Value	US$(000)	663	663	663	663	663
		8	Equivalent Kyats	Ks(000)	3978	3978	3978	3978	3978
	2		Local Purchase						
		1	PP Resin Yarn Grade	Ks(000)	135200	135720	136240	136760	137280
		2	Calcium Carbonate	Ks(000)	9360	9412	9464	9516	9568
		3	Sewing Yarn	Ks(000)	1960	1967	1974	1981	1988
		4	Printing Ink	Ks(000)	1920	2040	2160	2280	2400
		5	Solvent	Ks(000)	816	840	864	888	912
		6	Hydraulic Oil	Ks(000)	2052	2106	2160	2214	2268
		7	Total Local Purchase Value	Ks(000)	151308	152085	152862	153639	154416
4			Total Purchase Value	Ks(000)	155286	156063	156840	157617	158394

Note : Exchange Rate 1US $=Kyat 6

Exhibit No (VI)

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9(J)
GOODS TO BE PRODUCED

Sr:No		Particulars	Unit	Maximum Capacity 300 Days/Year				
				Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-15
1		2	3	4	5	6	7	8
1		**Production(100%)**	Bag(000)	24000	24000	24000	26000	26000
2		**Sales Quantity**						
	1	Export (20%)	Bag(000)	4800	4800	4800	5200	5200
	2	Local (30%)With FEC	Bag(000)	7200	7200	7200	7800	7800
	3	Local (50%)	Bag(000)	12000	12000	12000	13000	13000
3		**Selling Price**						
	1	Export	US$/B(000)	85	90	95	100	105
	2	Local	US$/B(000)	90	95	100	105	110
	3	Local	Kyat/B(000)	25000	26000	27000	28000	29000
4		Income						
	1	Export Sales						
		(a) In US $	US $(000)	408	432	456	520	546
		(b) Equivalent in Kyats	Kyat(000)	2448	2592	2736	3120	3276
	2	Local Sales						
		(a) In US $	US $(000)	648	684	720	819	858
		(b) Equivalent in Kyats	Kyat(000)	3888	4104	4320	4914	5148
		(c) In Kyats	Kyat(000)	300000	312000	324000	364000	377000
5		Total Sales in US$	US $(000)	1056	1116	1176	1339	1404
6		Total Sales in Kyats	Kyat(000)	306336	318696	331056	372034	385424

Note: Exchange Rate 1US$ = Kyat 6

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 11(a) , (b)

LIST OF PERSONNEL REQUIREMENT

Exhibit No (VII)

Sr:No	Description	No.of Requirement
(A)	**LOCAL PERSONNEL**	
1	Marketing Manager	4
2	Financial Manager	4
3	Adminstrative Manager	4
4	Office Staff	32
5	Engineer	8
6	Production Supervisor	20
7	Skill Workers	160
8	Semi - skilled Workers	120
9	Unskilled Workers	60
10	Driver	8
11	Guard Man	20
	TOTAL	440
(B)	**FOREIGN PERSONNEL**	
1	Consultant	1
2	Supervisor	3
3	Engineer	3
4	Technician	3
5	Installation Team	2
	TOTAL	12

မှတ်ချက် (၁) နိုင်ငံခြားသားဝန်ထမ်းများမှာ အမြဲတမ်းခန့်ထားမည့် ဝန်ထမ်းများမဟုတ်ပါ။
(၂) ယာယီ/အချိန်ပိုင်းခန့်ထားမည့် ဝန်ထမ်းများဖြစ်ပါသည်။
(၃) ပထမနှစ်တွင်(၁၂)ဦး၊ဒုတိယနှစ်တွင်(၈)ဦး၊တတိယနှစ်တွင်(၆)ဦးသာခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

Exhibit No(VIII)

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (d)

INVESTMENT / CAPITAL COST

(Kyat in Thousand)

Sr. No		Particulars	Equity	Loan	Total
1		2	3	4	5
1		Investment Type			
	A	LOCAL CAPITAL			
	1	In Cash	14,844	70,000	84,844
	2	In Cash Foreign Loan (US$0.828M @ Ks 6)		4,968	4,968
	3	In Land	10,000		10,000
	4	In Buildings	159,156		159,156
	5	In Machineries & Equipment (US$ 1.916M @ Ks 6)		11,496	11,496
	6	In Materials (US$ 0.646M @ Ks 6)		3,876	3,876
	7	In Construction Materials (US$ 0.110M @ Ks 6)		660	660
		TOTAL CAPITAL	184,000	91,000	275,000

Note : Loan Kyat-21,000,000 (Sr.no 2+5+6+7) is equivalent to US$-3.5 Million which is the value of Foreign Cash Loan, Machineries and Equipments and Materials purchased on Deferred Payment System.

Exhibit No(XIII)

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)

INTERNAL RATE OF RETURN

(Kyat in Thousand)

YEAR	INVESTMENT	NET INCOME	DEPRECIATION	TOTAL CASH IN FLOW	CASH FLOW	DCF		DCF	
						DF 10%	DCF	DF 15%	DCF
1	2	3	4	5	6	11	12	11	12
	275000				-275000		-275000		-275000
1		(9,207)	17,065	7,858	7,858	0.909	7,144	0.870	6,833
2		72	17,065	17,137	17,137	0.826	14,163	0.756	12,958
3		9,351	17,065	26,416	26,416	0.751	19,847	0.658	17,369
4		31,846	17,065	48,911	48,911	0.683	33,407	0.572	27,965
5		39,608	17,065	56,673	56,673	0.621	35,189	0.497	28,176
6		39,413	17,065	56,478	56,478	0.564	31,880	0.432	24,417
7		39,211	17,065	56,276	56,276	0.513	28,878	0.376	21,156
8		39,016	17,065	56,081	56,081	0.467	26,162	0.327	18,333
9		38,814	17,065	55,879	55,879	0.424	23,698	0.284	15,884
10		38,619	17,065	55,684	55,684	0.386	21,469	0.247	13,764
11		74,863		74,863	74,863	0.350	26,239	0.215	16,091
12		74,667		74,667	74,667	0.319	23,791	0.187	13,956
13		74,466		74,466	74,466	0.290	21,570	0.163	12,103
14		73,462		73,462	73,462	0.263	19,345	0.141	10,382
15		72,329		72,329	72,329	0.239	17,315	0.123	8,889
Total		636,528	170,652	807,180	532,180	7.61	75,097	5.85	(26,724)

Internal Rate of Return = 10+5 (75097/101821)
= 10 + 5 x 0.7
= 10 + 3
= 13%

Exhibit No.(XIV)

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(1)(2)(5)

REPAYMENT OF LOANS

(US$ & Kyat in Thousand)

Year	Local Loan (Kyat)	Foreign Loan (US$)	Interest Rate (%)		Repayment of Loan		Interest		Total Payment		Balance of Loan	
			Local	Foreign	(Kyat)	(US$)	(Kyat)	(US$)	(Kyat)	(US$)	(Kyat)	(US$)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	70,000	3,500	16.5	7	-	-	11,550	245	11,550	245	70,000	3,500
2	-	-	16.5	7	-	-	11,550	245	11,550	245	70,000	3,500
3	-	-	16.5	7	7,000	-	11,550	245	18,550	245	63,000	3,500
4	-	-	16.5	7	7,000	350	10,395	245	17,395	595	56,000	3,150
5	-	-	16.5	7	7,000	350	9,240	221	16,240	571	49,000	2,800
6	-	-	16.5	7	7,000	350	8,085	196	15,085	546	42,000	2,450
7	-	-	16.5	7	7,000	350	6,930	172	13,930	522	35,000	2,100
8	-	-	16.5	7	7,000	350	5,775	147	12,775	497	28,000	1,750
9	-	-	16.5	7	7,000	350	4,620	123	11,620	473	21,000	1,400
10	-	-	16.5	7	7,000	350	3,465	98	10,465	448	14,000	1,050
11	-	-	16.5	7	7,000	350	2,310	74	9,310	424	7,000	700
12	-	-	16.5	7	7,000	350	1,155	49	8,155	399	-	350
13	-	-	16.5	7		350	-	25	-	375		-
Total					70,000	3,500	86,625	2,083	156,625	5,583	-	-

Note : Foreign Loan US$ 3.5 Million is the total of Cash Loan US$ 0.828 Million and Deferred Payment Purchase Value US$ 2.672.

LOAN AGREEMENT

BETWEEN

GOLDEN AARON PTE LTD

AND

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

PURCHASE OF MACHINERY / EQUIPMENT AND RAW MATERIALS ETC.

FOR

THE CONSTRUCTION OF LAMINATED WOVEN BAG FACTORY

This Loan Agreement ( ) is made on the ----- th day of ---------------, 1999

between

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED, a Myanmar Company with its principal office of business at No. 61-62, Wadan Street, Bahosi Complex, Lanmadaw Township, Yangon, Union of Myanmar, a Limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as "Borrower" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Tun Myint Naing, of one part,

and

GOLDEN AARON PTE LTD, a Singapore Company with its principal office of business at No. 3 Shenton Way , # 10-01 Shenton House , Singapore 068805, a company existing under the Laws of Singapore (hereinafter referred to as " Lender " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Director, Mr. Joseph Ng, a citizen of Singapore of the other part.

1. **WHEREAS** the parties hereby are desirous of lending and borrowing to purchase machinery and equipment and raw materials required for the construction of Laminated Woven Bag Factory at South Dagon Industrial Zone, Yangon, Union of Myanmar under the Borrower's management in accordance with the Myanmar Citizens Investment Law, 1994.

2. **WHEREAS** the parties hereby agree to enter into the Loan Agreement for the purpose of the Lender to supply cash loan to the amount of US$ 828,000 (US Dollar eight hundred and eighty eight thousand only), loan in Deferred Payment Purchase System to the Borrower on the amount of US$ 1,916,000 (US Dollar one million nine hundred and sixteen thousand only) for machinery and equipment, US$ 646,000 (US Dollar six hundred and forty six thousand only) for raw materials and USD 110,000 (US Dollar one hundred and ten thousand only) for building materials, totally amounted to US$ 3,500,000 (US Dollar three million five hundred thousand only) required for the construction of Laminated Woven Bag Factory in Yangon, the Union of Myanmar. The terms and conditions are as follows :-

3. PAYMENT OF LOAN

3.1 The Lender shall pay the Borrower cash loan and Deferred Payment System for the above loan to the amount of US$ 3,500,000 (US Dollar three million five hundred thousand only) when the Borrower gets the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to construct and operate the Laminated Woven Bag Factory under the Myanmar Citizens Investment Law, 1994.

3.2 The list of machinery and equipment and raw materials required for the construction of Laminated Woven Bag Factory is attached as Exhibit No. II & III and detailed invoice and other necessary documents for shipping, will be prepared when the Borrower gets the Permit from the Myanmar Investment Commission.

4. REPAYMENT OF LOAN

4.1 The Borrower shall repay the above loan after receiving the necessary machinery and equipment, and materials to the amount of US$ 3,500,000 (US Dollar three million five hundred thousand only) to the Lender within thirteen (13) years inclusive of three years grace period and shall pay interest on loan at the rate of 7 % per annum by reducing balance method. Therefore, the repayment for the principal amount of loan shall be US$350,000 (US Dollar thirty five hundred thousand only) per annum as follows :-

	Principal Amount
2002 - 2003 financial year	US$ 350,000
2003 - 2004 financial year	US$ 350,000
2004 - 2005 financial year	US$ 350,000
2005 - 2006 financial year	US$ 350,000
2006 - 2007 financial year	US$ 350,000
2007 - 2008 financial year	US$ 350,000
2008 - 2009 financial year	US$ 350,000
2009 - 2010 financial year	US$ 350,000
2010 - 2011 financial year	US$ 350,000
2011 - 2012 financial year	US$ 350,000
Total	**US$3,500,000**

5. INTEREST ON LOAN

The Borrower shall pay interest on loan at the rate of 7% per annum by reducing balance method. Therefore, the payment of interest on the principal loan shall be as follows :-

	Interest Amount
1999 - 2000 financial year	US$ 245,000
2000 - 2001 financial year	US$ 245,000
2001 - 2002 financial year	US$ 245,000
2002 - 2003 financial year	US$ 245,000
2003 - 2004 financial year	US$ 220,500
2004 - 2005 financial year	US$ 196,000
2005 - 2006 financial year	US$ 171,500
2006 - 2007 financial year	US$ 147,000
2007 - 2008 financial year	US$ 122,500
2008 - 2009 financial year	US$ 98,000
2009 - 2010 financial year	US$ 73,500
2010 - 2011 financial year	US$ 49,000
2011 - 2012 financial year	US$ 24,500

6. **EFFECTIVENESS**

This Agreement comes into effect on the date of signing by both parties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7. **ARBITRATION**

If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between the parties through mutual discussion. Disputes arising between the parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators, each one of whom appointed by each party. Should the arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceedings shall in all respects conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be in Yangon, the Union of Myanmar, or any place in the Union of Myanmar agreed by both parties. The arbitration fees shall be borne by the party against whom the award is made.

8. **LAW OF PERFORMANCE**

Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws. Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

9. **MODIFICATION OF THE AGREEMENT**

This Agreement shall not be annulled, amended or modified in any respect except by mutual consent of both parties in writing and subject to the approval of Myanmar Investment Commission.

10. **RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT**

In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Agreement, the parties shall make the necessary negotiation.

11. **NOTICE**

All notices and communications required or made under this Agreement shall be in writing addressed to the parties at their respective addresses shown below or as otherwise hereafter notified in writing by one party to the other. Any such notice and communication shall be deemed to have been received.

<u>LENDER</u>

Mr. Joseph Ng
Director
Golden Aaron Pte Ltd
No. 3 Shenton Way
#10-01 Shenton House
Singapore 068805

<u>BORROWER</u>

U Tun Myint Naing
Managing Director
Asia World Industries Ltd
No.61-62 Bahosi Complex
Wadan Street, Lanmadaw T/S
Yangon, Union of Myanmar

This LOAN AGREEMENT is executed by the authorised representatives of the parties in Yangon, Myanmar on the day, the month of the year 1999.

For and on behalf of
LENDER

(1)------------------------------
Mr. Joseph Ng
Director,
GOLDEN AARON PTE LTD
Singapore

For and on behalf of
BORROWER

(2)---------------------------
U Tun Myint Naing
Managing Director,
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD
Yangon, Union of Myanmar

In the Presence of

(1)---------------------------

GOLDEN AARON PTE LTD
Singapore

In the Presence of

(2)---------------------------
U Chai Yong Hway
Director,
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD
Yangon, Union of Myanmar

Exhibit No(II)

PROPOSAL FORM (1) RE- ITEM 8 (b)
LIST OF MACHINERIES & EQUIPMENT
TO BE IMPORTED BY DEFERRED PAYMENT SYSTEM

(US$)

Sr:No	Description	Unit	Qty	Price	Amount
1	2	3	4	5	6
1	Flat Yarn Marking Machine	Set	8	40,500	324,000
2	4 Shuttle Circular Loom	Set	120	3,955	474,600
3	Bobbin	Pcs	240000	0.085	20,400
4	Automatic Woven Bag Sewing Line(Cutting-Sewing)	Line	16	7,200	115,200
5	Sewing Machine	Set	24	700	16,800
6	Printing Machine	Set	8	6,500	52,000
7	Laminated Machine	Set	4	125,000	500,000
8	Multi-Wall PP/PE Paper Bag Macking M/C	Set	3	65,000	195,000
9	Air Compressor	Set	4	9,000	36,000
10	Chiller	Set	4	6,500	26,000
11	Gen Set	Set	4	16,000	64,000
12	Truck	Unit	2	3,500	7,000
13	Saloon	Unit	1	8,000	8,000
14	Station Wagon	Unit	1	20,000	20,000
15	Mini-Bus	Unit	2	4,000	8,000
16	Air Con:	Unit	5	100	500
17	Computer	Set	20	300	6,000
18	Printer	Unit	15	200	3,000
19	Computer Acc:				16,000
	(MotherBoad,Processor,CD Drive,UPS,Hard disk,memory etc:				
20	Office Equipment				23,500
	(Office Furniture,ElectricalLighting Goods & Carpets ect:)				
	Total				1,916,000
	Equivalent in Kyats				11,496,000

Exhibit No (III)

PROPOASL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2)
VALUE OF RAW MATERIALS
TO BE IMPORTED BY DEFERRED PAYMENT SYSTEM

(In Material)

(US $)

Sr:No	Description	Unit	Qty	Unit Price	Amount
1	2	3	4	5	6
1	PP Resin Yarn Grade	MT	1560	350	546,000
2	Calcium Carbonate	MT	150	300	45,000
3	Sewing Yarn	MT	20	800	16,000
4	Printing Ink	KG	3000	6	18,000
5	Solvent	Drum	60	130	7,800
6	Hydraulic Oil	Drum	100	132	13,200
	Total				646,000
	Equivalent in Kyats				3,876,000

Exhibit No (III)(a)

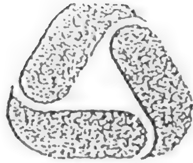
PROPOASL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2)
VALUE OF RAW MATERIALS
TO BE IMPORTED BY DEFERRED PAYMENT SYSTEM

(In Construction Material)

(US $)

Sr:No	Description	Unit	Qty	Unit Price	Amount
1	2	3	4	5	6
1	Cement	Ton	2000	40	80,000
2	Ceramic Tile (Multi Size)	Sqm	20000	1.5	30,000
	Total				110,000
	Equivalent in Kyats				660,000

Note : Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00



ASIA WEALTH BANK LIMITED
အာရှဓနဘဏ်လိမိတက်
亚洲经济银行

No. 584, Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.
Off Tel : (01) 27705, 27706, 27708, 27709, 27710. - Fax No. : 095 - 1 - 24787

<u>သက်ဆိုင်ရာဌာနသို့</u>

ကျွန်တော်များ Asia Wealth Bank တွင် Asia World Industries Ltd (အမှတ် ၆၁-၆၂၊ ဗဟိုစည်၊ ဝါးတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်) သည် (24 - 4 - 97) နေ့တွင် Saving Acount No. 2300856 နှင့် Current Account No. 130247 ဖြင့် စာရင်းဖွင့်လှစ် ထားရှိပါသည်။

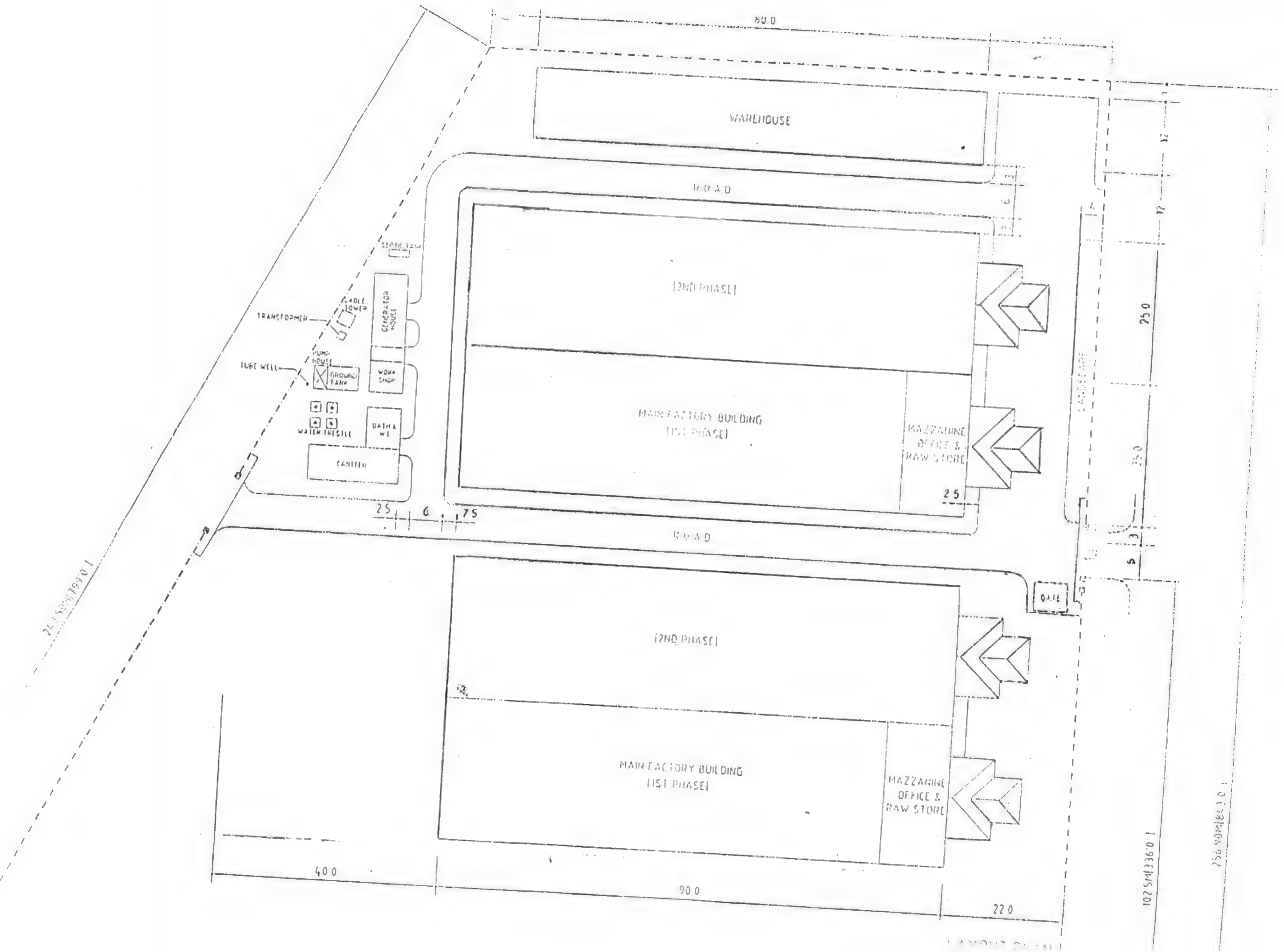
အဆိုပါ Asia World Industries Ltd သည် မိမိတို့ဘဏ်တွင် ငွေသွင်းခြင်း၊ ငွေစုဆောင်းခြင်းနှင့် ငွေထုတ်ခြင်းတွင် အထူးကောင်းမွန်ပြီး ငွေကြေးပမာဏများစွာဖြင့် သွက်လက်လည်ပတ်နေသည့် (Good Customer) ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

၁၉၉၉ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ အတွင်း၌ ပျှမ်းမျှစာရင်း လက်ကျန်ငွေမှာ ကျပ် ၃၀,၀၀၀,၀၀၀ (ကျပ်သိန်းသုံးရာ) ဝန်းကျင်တွင် ရှိနေကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

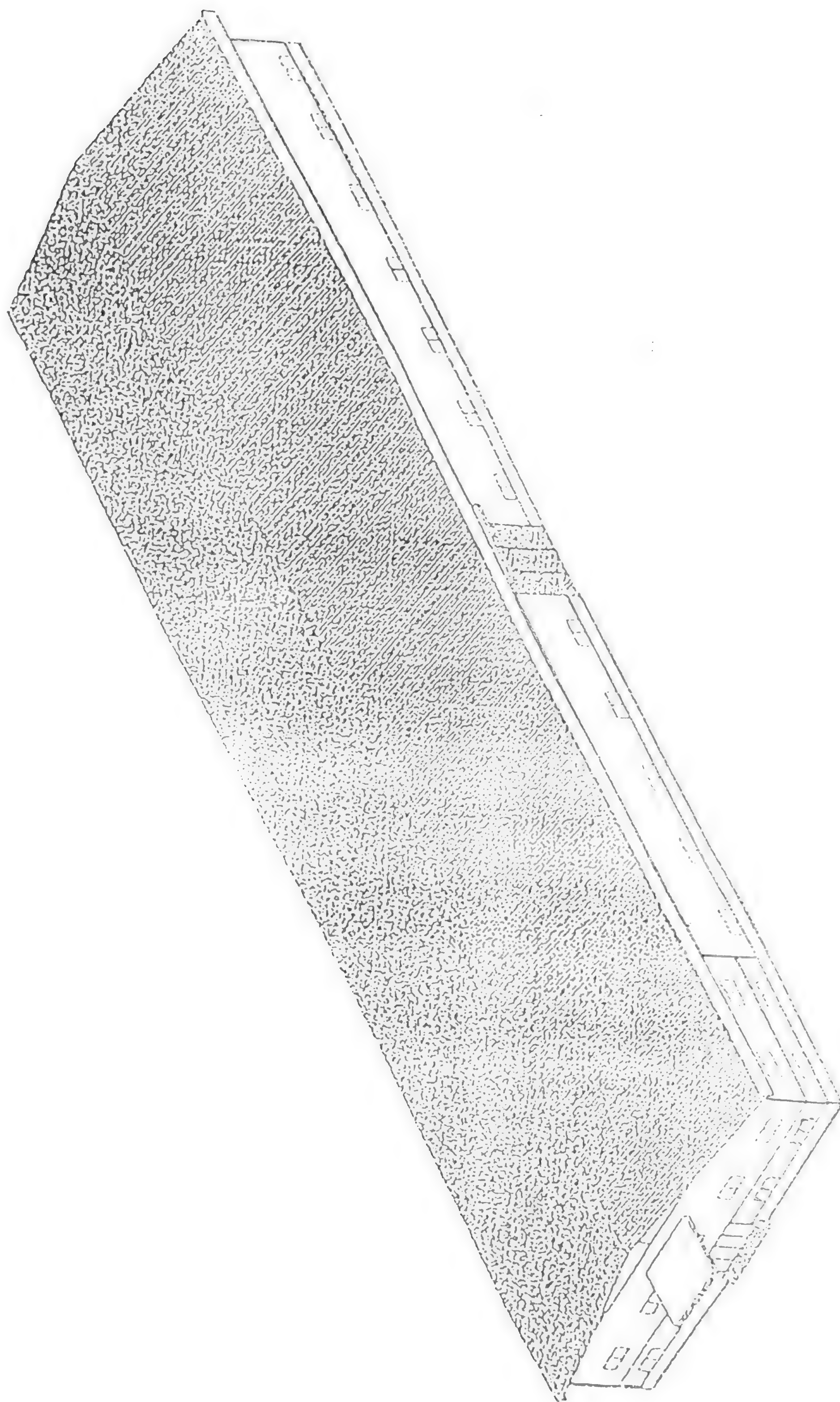
ရက်စွဲ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ် ၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၂) ရက်။

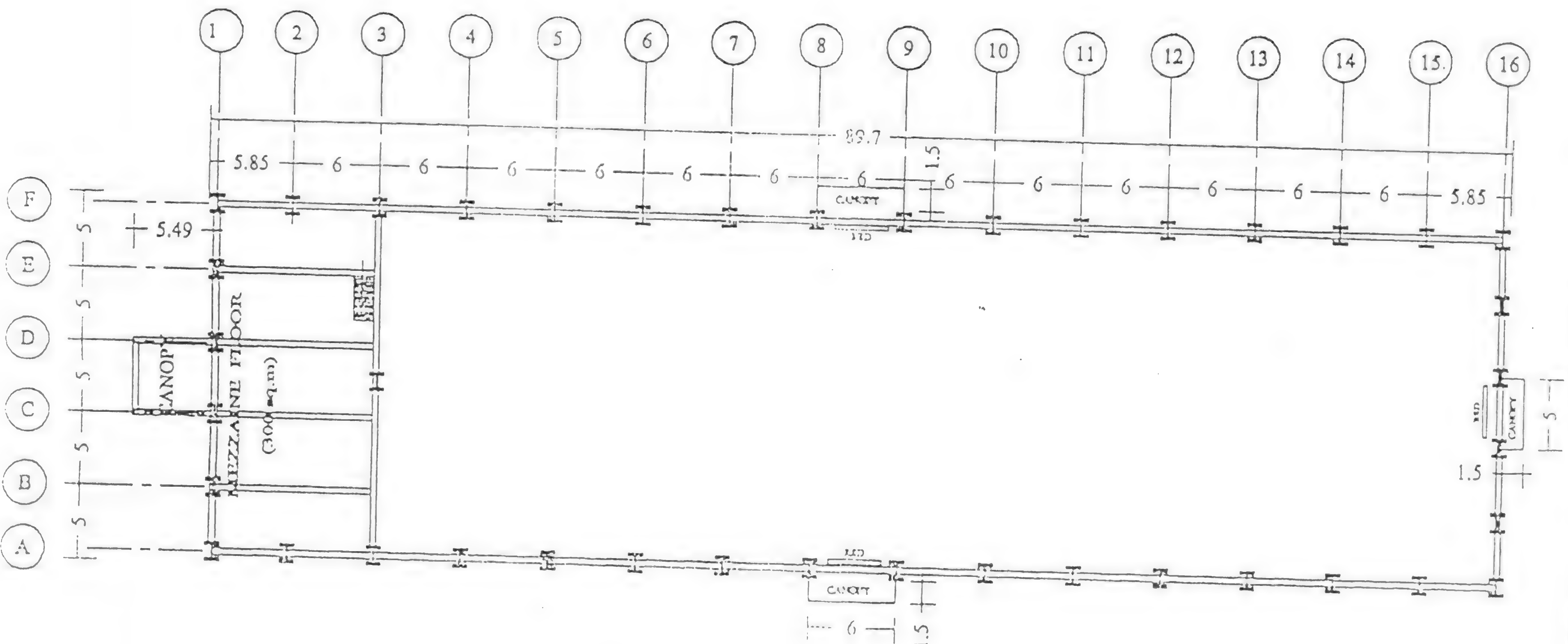
(signature)

Manager (Cash)
Asia Wealth Bank Ltd.
Lanmadaw



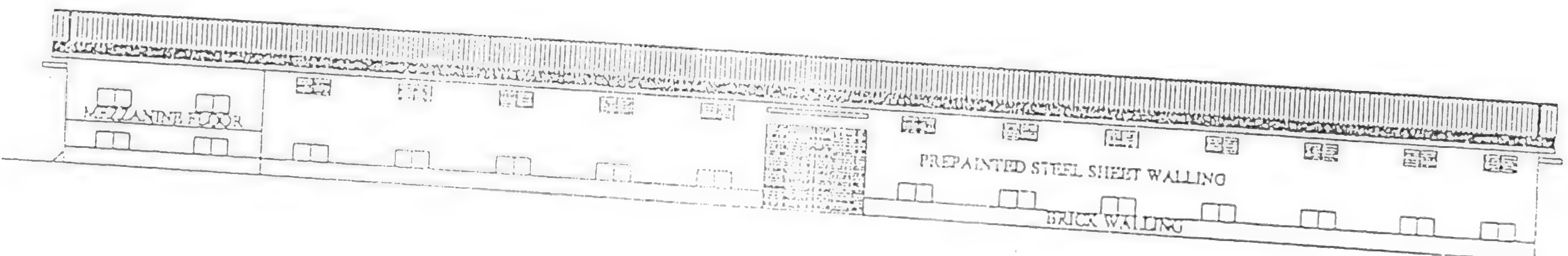
80.0
WAREHOUSE
12
12
ROAD
(2ND PHASE)
MAIN FACTORY BUILDING
(1ST PHASE)
MAZZANINE
OFFICE &
RAW STORE
2.5
25.0
25.0
CABLE
TOWER
TRANSFORMER
GENERATOR
HOUSE
TUBE-WELL
PUMP
HOUSE
GROUND
TANK
WORK
SHOP
WATER TRESTLE
BATH &
WC
CANTEEN
2.5
6
7.5
ROAD
3
5
GATE
(2ND PHASE)
MAIN FACTORY BUILDING
(1ST PHASE)
MAZZANINE
OFFICE &
RAW STORE
40.0
90.0
22.0



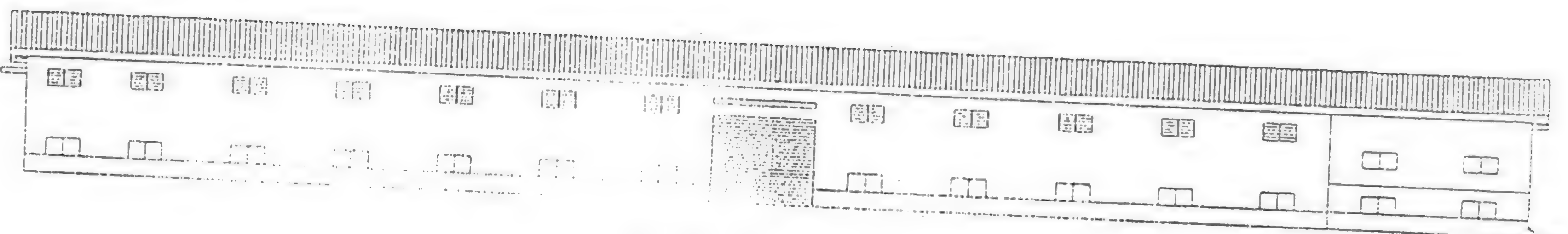


BEAMS & COLUMNS LAYOUT PLAN

NOTE: THE COST FOR CANOPY 5.49M * 5M SIZE IS NOT INCLUDE CONTRACT AGREEMENT COST.IT IS TO BE ADDED.

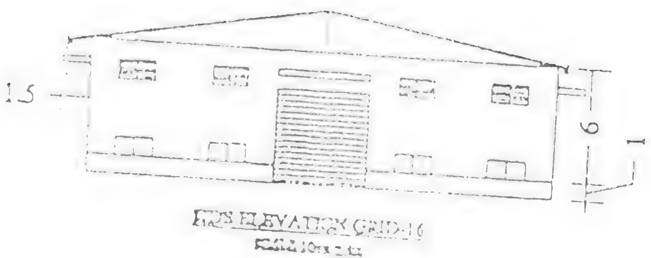


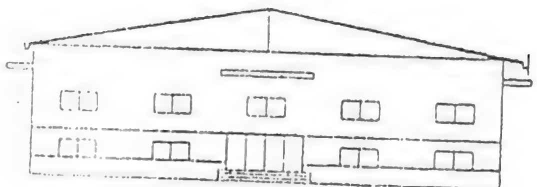
FRONT ELEVATION



BACK ELEVATION

SCALE 10cm = 4m


1.5
6
1
ELEVATION GRID-16

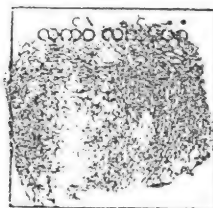


SIDE ELEVATION GRID-1

SCALE 10cm = 4m

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် - KL၄ ၀၅၁၀၂၃



အလုပ်အကိုင် - မုန့်လုပ်ငန်း

နေရပ်လိပ်စာ - ၂၀/၂၃ [illegible] ၅ ရပ်ကွက် [illegible]

ထိုးမြဲလက်မှတ် -

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ်လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးရာကျပ်
FIVE HUNDRED KYATS

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
နှစ်ရာကျပ်
TWO HUNDRED KYATS

၉၅၄/

မြေငှားစာချုပ်

မူရင်း

13 MAY 1999

၁၉ ၉၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် ၅၈ (ဗကော်မှ) (၂၃) ၁၁/၉၉ အရ ထုတ်ပေးသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ကုမ္ပဏီ မြို့နေ၊ ဦး ______ ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် Asia World Co. Ltd အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၂၃၀/၁၉၉၂-၉၃ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၁ ခုနှစ်၊ နယုန် လဆန်း/~~လပြည့်ကျော်~~ ၁၄ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၉ ခုနှစ်၊ (မေ လ ၂၈ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၂၈ . ၅ . ၉၉ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၄ ခုနှစ် မေ လ ၂၇ ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၃၄၂၈ ပြား - (ကျပ်သုံးထောင်လေးရာနှစ်ဆယ့်ရှစ်ကျပ်) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ်၃-တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့်မြေငှားခများကိုအငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆို၊ါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွ(တည်ရှိသည့်အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသောပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၉ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက်ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ် ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

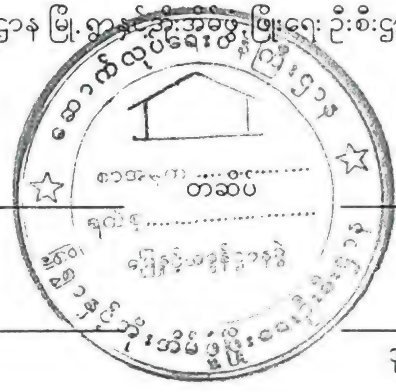
(ဂ) (၂၀၁၄)ခုနှစ်၊ ဇူ လ၊ (၂၈)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ Asia World Co. Ltd သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့-ရန်ကုန်



တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအုံ့ကျော် ______ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဗိုလ်မှူးကြီး တင်ထွန်း ______ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးတင်ဝင်း တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

______ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း

အငှားစာချုပ်ရသူ Asia World Co. Ltd က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

______ အငှားစာချုပ်ရသူ

TUN MYINT NAING
MANAGING DIRECTOR
ASIA WORLD CO., LTD.

အသိသက်သေ။

၁။ ______

၂။ ______

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ______

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၃

ရန်ကုန်မြို့ အလုံမြို့နယ် ... မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၂၅ ,

ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၃၀၅ ပေ၊ အနံ ၃၁၅ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ

အရှေ့လားသော် လမ်း ၃၄၃' ၁၂၀'

အနောက်လားသော် လမ်း

တောင်လားသော် ဈေးကွက်ကမ္ဘာ ၁၂၆

မြောက်လားသော် လမ်း

အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၃.၁၄၂ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၁၃၆၉၀၂)

ရှုလုပ်ရေးဝန်ကြီးဌ
တွင် ဦးစီးဌာနတဲ
ါစာချုပ်ကိုအထ

ရေးမှူးချုပ်
၈၁၀/၉
ကြီးရေးမှူးချုပ်

ရေးမှူး

ရသူ

AING
ECTOR
., LTD.

ား အလာ

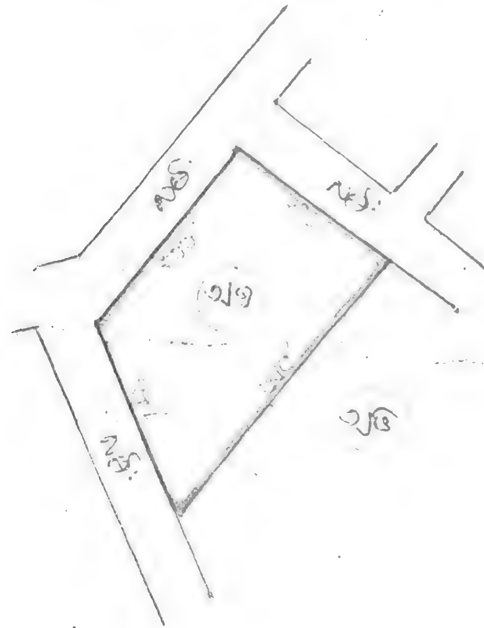
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
စာမျက်နှာ - ၂၂

ဖ၇/ တောင် .... မြို့နယ် ရပ်ကွက်အမှတ် .... ဆော်မှုရုံ ....

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် .... ၂၃ .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၁၂၈ .... ၏မြေပုံ

၁-လက်မ-ချင် ၁၀၈ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ရိုယ်ဆ

စတုရန်းပေ .... ၁၃၆၈၀၂ ....

ဧက .... ၃. ၁၄၂ ....

မြေတိုင်း(၄) မြေတိုင်း(၃) မြေတိုင်း(၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ဌာနနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

(မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ)

အိမ်ရာဆောက်လုပ်နေထိုင်ခွင့်

(တစ်ဆင့်လွှဲပြောင်း၊ ရောင်းချ၊ ပေါင်နှံ၊ ပေးကမ်းခြင်းမရှိစေရ)

နေထိုင်ခွင့်လက်မှတ် ....

.... ..ဦး...ထွန်းစိန်...ဘုန်း ၏ သား/သမီး၊အသက်.......... အလုပ်အကိုင်.... ....ဘဏ္ဍာ....ရေး ...ဝန်ထမ်း.... ....

....ဦး/ ...ဦး/ဒေါ် ..ထွန်း...မြင့်...ဦး ....အား ...မြို့နယ်... (...) ....

မြို့ မြေကွက်အမှတ် ....အကွက်အမှတ်...၂၃/၁၂၅... .... ကို အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များဖြင့် နေထိုင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

လိုက်နာရမည့်စည်းကမ်းချက်များ

၁။ နေထိုင်ခွင့်ရသော အိမ်ရာမြေကွက်တွင် အဆောက်အဦးကို မြေလက်ခံရရှိပြီးသည့်နေ့မှ တစ်လအတွင်း အိမ်ဆောက်လုပ်၍ ကိုယ်တိုင်နေထိုင်ရပါမည်။

၂။ အိမ်ရာမြေကွက်တွင် လူနေအိမ်တစ်အိမ်ထက်ပို၍ ဆောက်လုပ်ခြင်းမရှိရ။ အခါအားလျော်စွာ သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရ အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့မှလည်းကောင်း၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနမှလည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော အဆောက်အဦးစည်းကမ်းများအရ နေအိမ်ဆောက်လုပ်ရမည်။ နောက်ဆက်တွဲ "က" အတိုင်း လောလောဆယ် လိုက်နာရမည်။

၃။ နေထိုင်ခွင့်ရသော မြေကွက်တွင် လူနေအိမ်ကိုစွမ်းတစ်ပါး ဒုတိယသည့်နကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ) ၏ စာဖြင့်ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်မရရှိဘဲ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရ။

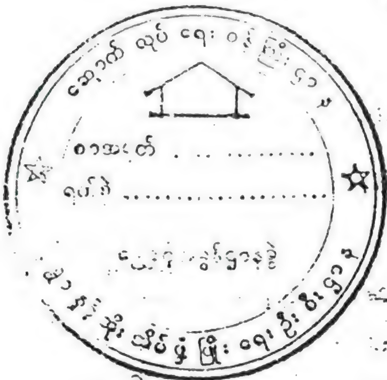
၄။ အိမ်ရာမြေရသူသည် မြေကွက်ကိုခွဲစိတ်ခြင်း၊ တစ်ဆင့်လွှဲပြောင်းရောင်းချ ပေါင်နှံပေးကမ်းခြင်း လုံးဝမပြုရ။

၅။ အိမ်ရာမြေကွက်ရသူသည် သတ်မှတ်ထားသော စည်းကမ်းများကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ပါက ခွင့်ပြုထားသော မြေကွက်ကို မြေပေါ်ရှိအဆောက်အဦးနှင့်တကွ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနက ပြန်လည်သိမ်းယူပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၆။ မြေကွက်တွင် အိမ်ရာဆောက်လုပ် နေထိုင်ခွင့်ပြုသော သက်တမ်းသည် ၁၉၉ နှစ်... .... ( ) ရက်နေ့တွင် ကုန်ဆုံးမည်။ နေထိုင်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးသောအခါ အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ရယူပါက မြေငှားခ ချုပ်လျှော့ထားရမည်။

အပိုစည်းကမ်းချက်

အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ပြီး ကိုယ်တိုင်နေထိုင်ခွင့် ရမည့်အပြင် ပိုသောအခန်းများကို ငှားရမ်းလိုပါက အိမ်ပိုင်ရှင်သည် မြေနှင့်အိုးအိမ်ဌာနခွဲ (ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)ထံမှ ခွင့်ပြုချက်ကိုတင်တောင်းယူရရှိပြီးမှ ငှားရမ်းခွင့်ရှိသည်။ သင့်တော်သော အိမ်လခ၊ ငှားရမ်းခနှုန်းထားကို မြေနှင့်အိုးအိမ်ဌာနခွဲ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးက သတ်မှတ်ခွင့်ရှိပြီး အိမ်ငှားရမ်းခွင့် ပြုခြင်းကိုလည်း အကြောင်းပြ၍ ပြင်းပယ်ခွင့်ရှိသည်။



အိမ်ရာဆောက်လုပ်ခွင့်ရသူ၏ထိုးမြဲလက်မှတ်

18.1.96

ဦး[illegible]

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)

မြေနှင့်အိုးအိမ်ဌာနခွဲ

လက်စဲလက်မပုံစံ

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉ ခုနှစ်၊ လ ရက်။

မြေနေရာ [illegible] များအား [illegible] ရှိသူများ စာရင်း

စဉ်	အမည်	အသက်	အဘအမည်	အလုပ်အကိုင်	တော်စပ်ပုံ
၁	ဦး[illegible] ၁၂/မဂတ(နိုင်)၁၀၁၆၄၉		ဦး[illegible]	[illegible]	[illegible]

18.1.96

[illegible]ရုံးအုပ်(ပ)
[illegible] ဒေါ်ခင်ဝိုင်း)
[illegible]

အထက်ပါ စာရင်းအတိုင်း မှန်ကန်ကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

(အိပ်ထောင်ဦးစီး)
မြေနေရာချထားပေးခြင်းခံရသူ

အမှတ်စဉ် — .... — ....
မြေကွက်အမှတ် .... —
နေ့စွဲ — .... —

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ...... ၅၈၉ ...... /၁၉၉၆–၁၉၉၇

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ...... [illegible] ......

...... လီမိတက် ...... အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉ ၉၆ ခုနှစ်၊ ...... ဩဂုတ် ...... လ ...... ၁ ...... ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(သိန်းတင်)

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု/ဆောက်လုပ်ရေး

INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ...... 589 ...... **of 1996 - 1997**

I hereby certify that ...... [illegible] LIMITED ......

...... *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ...... [illegible] ...... *day of* ...... [illegible] ...... *one thousand nine hundred and* ...... [illegible] ......

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာအရပ်သည်၊
စက်မှုလက်မှုဇုန်တွင်ဖြစ်စေရမည် (သို့မဟုတ်)
လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်းလွတ်ရာအရပ်၌
ဖြစ်စေရမည်။

([illegible])

Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
~~ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန~~

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

ကြီးကြပ်အမှတ် တသက - ၆၅၄၈ ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ ၂၇ - ၉ - ၉၆

၁။ ရန်ကုန် ပြည်နယ် / တိုင်း လမ်းမတော် မြို့ / မြို့နယ်အတွင်းရှိ

အေရှား ဝါး (လ်) အင်ဒတ် (စ်) ထရိလီမိတက်

အား ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်၊

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

(ခ) လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၅၈၉ / ၉၆ - ၉၇

(ဂ) လုပ်ငန်းဌာနလိပ်စာ အမှတ်(၆၁-၆၂)ဗဟိုစည်ဖွံ့ဖြိုးမှု၊ ဝါးတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း

တယ်လီဖုန်းအမှတ် ______ တဲလက်အမှတ် ______ ဖက်စ်အမှတ် ______

(ဃ) ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် – ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကုန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(င) မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း ၂၇ - ၉ - ၉၆ မှ ၂၄ - ၉ - ၉၉ ထိ (သုံး) နှစ် ။

မှတ်ချက်။ ။ လုပ်ငန်းရှင်သည် မှတ်ပုံတင် ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်၊

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(**မောင်ဝင်း လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး**)

၂။ ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးခြင်း၊

သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ	ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်
(၁) ______ နေ့မှ ______ ထိ	______
(၂) ______ နေ့မှ ______ ထိ	______
(၃) ______ နေ့မှ ______ ထိ	______

THE GOVERNMENT OF THE
UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF COMMERCE
~~MINISTRY OF TRADE~~

DIRECTORATE OF TRADE

CERTIFICATE OF EXPORTER / IMPORTER REGISTRATION

Registration No. HTA THA KA -6548 *Date of issue.* 25-9-96

1. *I here by registered* ASIA WORLD INDUSTRIES LTD. *of* LANMADAW. *Town / Township* YANGON. *State / Division as Exporter / Importer.*

(A) *Type of business* LIMITED COMPANY

(B) *Registration No.* 589/96-97

(C) *Address* NO(61.62) BAHOSI DEVELOPMENT WARDAN ST, LANMADAW T/S YANGON.

Telephone No. ______ *Telex No.* ______ *Fax No.* ______

(D) *Line of goods permitted* - *All items except restricted items*

(E) *Registration period* 25-9-96 TO 24-9-99.

N.B The enterprise must abide by the Export/Import rules & regulations prescribed for the registered Exporters / Importers.

25/9/96

For DIRECTOR GENERAL

(MG WIN - ASSISTANT DIRECTOR)

2. *Extension of Export / Import registration period*

Period extended	*Authorized signature & name*
(1) ______ *upto* ______	______
(2) ______ *upto* ______	______
(3) ______ *upto* ______	______

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment ~~from~~ made on 17th, of July 1998.

on the of 19 of the *Asia World Industries Limited.

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 1 Share

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... Ks. 10,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share .... Ks. 10,000/- (Fully paid)

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash Nil

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .. Nil

Amount to be treated as paid on each such share .... Nil

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:- Nil

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by: U Htun Myint Naing, Managing Director.

Names, Address and Description of Allotees

Name & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted	
			Preference	Ordinary
1. Chai Yeng Hway (12/ Ka Ta Ta(Naing) 025360)	No.317/319, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon.	Merchant		1
			Total -	1 Share

Signature

U Htun Myint Naing,
Managing Director.

Date - 17-7-

TUN MYINT NAING
MANAGING DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act. See Section 87)

Name of Company : ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED.

Presented by : U Htun Myint Naing, Managing Director.

The present Christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
Asia World Co,Ltd. Represented by :	Incorporated in Myanmar		-	
1. U Htun Myint Naing 12/ Ma Ya Ka(Naing) 101655	Myanmar	No. 20/23, Maseeyein Kyaung Street, Mayangone Township, Yangon.	Managing	Managing Director.
2. U Maung Kyay 12/ La Tha Na (Naing) 018174	Myanmar	No.36, Yee Kyaw Street, Ward No. (9), Pazundaung Township, Yangon.	Director	Director.
3. U Kyin Tun 12/Kha Ya Na(Naing) 077362	Myanmar	No.100, Sane Street, Ward No. (4), Kayan Township, Yangon Division.	Director	Resigned from Director, w.e.f. 17-7-98.
4. U Than Myint 12/ La Ma Ta(Naing) 027772	Myanmar	No. 62, Shwe Taung Tan Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Director	Director.
5. Chai Yong Hway 12/ Ka Ta Ta(Naing) 025360	Myanmar	No.317/319, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon.		Appointed as Director, w.e.f. 17-7-98.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature
Designation

U Htun Myint Naing,
Managing Director.

TUN MYINT NAING
MANAGING DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD.

Dated this 17-7-98.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Presented by: U Htun Myint Naing, Managing Directo

Name of Company: ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
Asia World Company Limited presented By: Htun Myint Naing	Incorporated in Myanmar Myanmar 12/Ma Ya Ka Naing)101635	No.20/23, Masoeyein Kyaung Street, Mayangone Township, Yangon.	Managing Director	Appointed as Managing Director W.e. f 20.9.96
Maung Kyay	Myanmar 2/LaThaNa (Naing)018174	No. 36, Yee Kyaw Street, Ward No. (9), Pazundaung Township, Yangon.	Director	Appointed as Director w.e.f 20.9.96
yin Tun	Myanmar 12/KhaYaNa	No. 100, Sane street, Ward No. (4), Kayan Township, Yangon Division.	Director	Appointed as Director w.e.f 20.9.96
Than Myint	Myanmar 12/LaMaTa	No. 62, Shwe Taung Tan Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Director	Appointed as Director w.e.f 20.9.96

NOTE: (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 23rd September, 1996

Signature ....

Designation (HTUN MYINT NAING)
(Managing Director)

(HTUN MYINT NAING)
MANAGING DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၆၃/၉၄ ၁၉၉၄ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၂၇ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးထွန်းမြင့်နိုင်

(ခ) အဘအမည် ဦးလောစစ်ဟန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မရက(နိုင်)၁၀၁၆၃၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၂၀၊ ၂၃)၊ မတိုးရိမ်ကျောင်းလမ်း၊ (၅)ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်(Asia World Industries Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၂၃)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅)

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၂၇၅သိန်း (ကျပ်နှစ်ရာခုနစ်ဆယ့်ငါးသိန်းတိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၅၄ /၉၉ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ ပထမဝါဆိုလဆန်း ၁၃ ရက်။
(၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၂၅ရက်)

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) သည် Asia World Co., Ltd. အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် (၂၃)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၂၅)၊ ရှိမြေ (၃.၁၄၂)ဧက (၁၂၇၁၅.၂၃ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် စက်ရုံ တည်ဆောက်ကာ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၄-၅-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (ဂ/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၁၇-၆-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၂၁/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)အား **Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက်ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၂၆၃/၉၉ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။**

၂။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏ အပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလ အတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည် ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်

ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List)

များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့် အခါ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက် ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြသည့် သက်ဆိုင်ရာစာချုပ်စာတမ်းများကို တည်ဆဲဥပဒေများနှင့် အညီ ကုမ္ပဏီအား တရားဝင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးမှသာ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြရမည်။

၇။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၈။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၉။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)၏ မတည်ငွေရင်း ထည့်ဝင်မှုတွင် အစုရှယ်ယာဝင် တစ်ဦးဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Asia World Co., Ltd.)၏အမည်ပေါက် မြေကို အစုရှယ်ယာအဖြစ် ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ရာ၊ ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာထည့်ဝင်မှု ကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးသည့်အချိန်တွင် အဆိုပါ မြေကွက်အား၊ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)၏ အမည်ပေါက် ဖြစ်စေရေးအတွက် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထားဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၁။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ဌားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၂။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၃။ **အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက်** (Asia World Industries Ltd.) **သည်** ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ **မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု** ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၄။ **အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက်** (Asia World Industries Ltd.) **သည်** ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ **မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။**

၁၅။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၆။ **ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း** မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

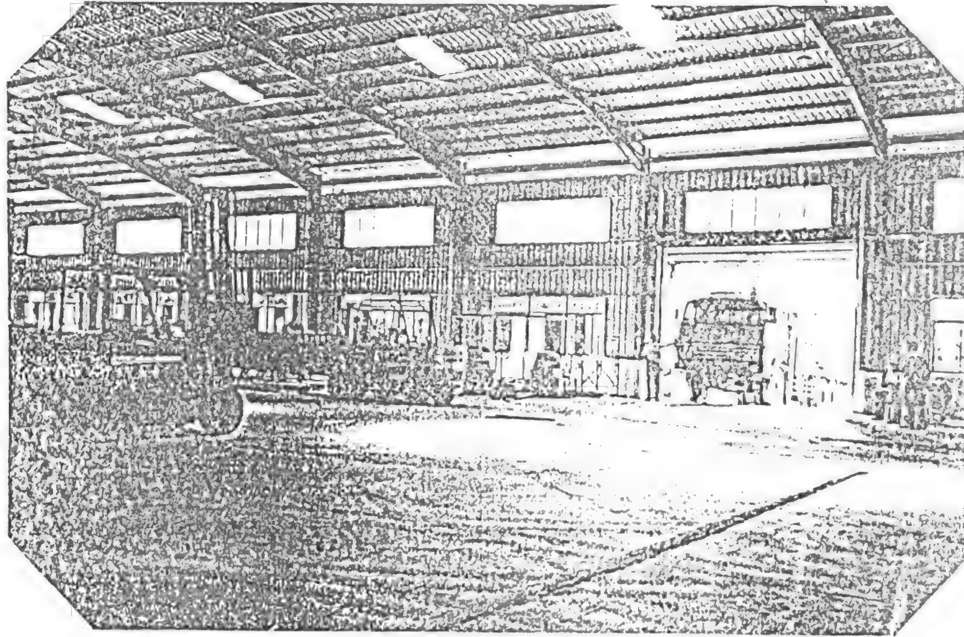
(ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင်)
အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၃၅၄/၉၉ (၃၂၄၃)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၂၅ ရက်။

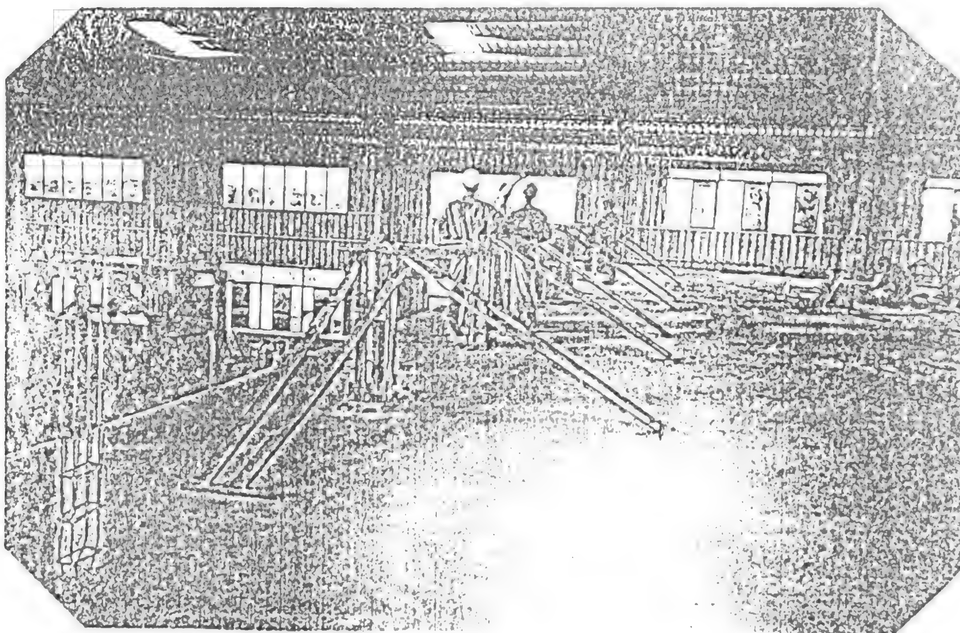
ဖြန့်ဝေခြင်း–

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

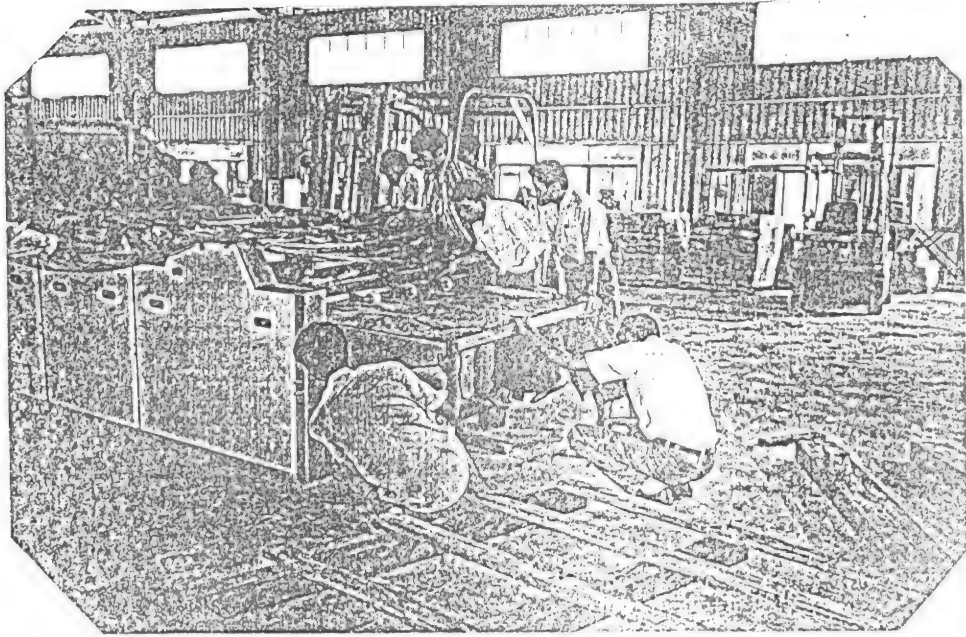
လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ



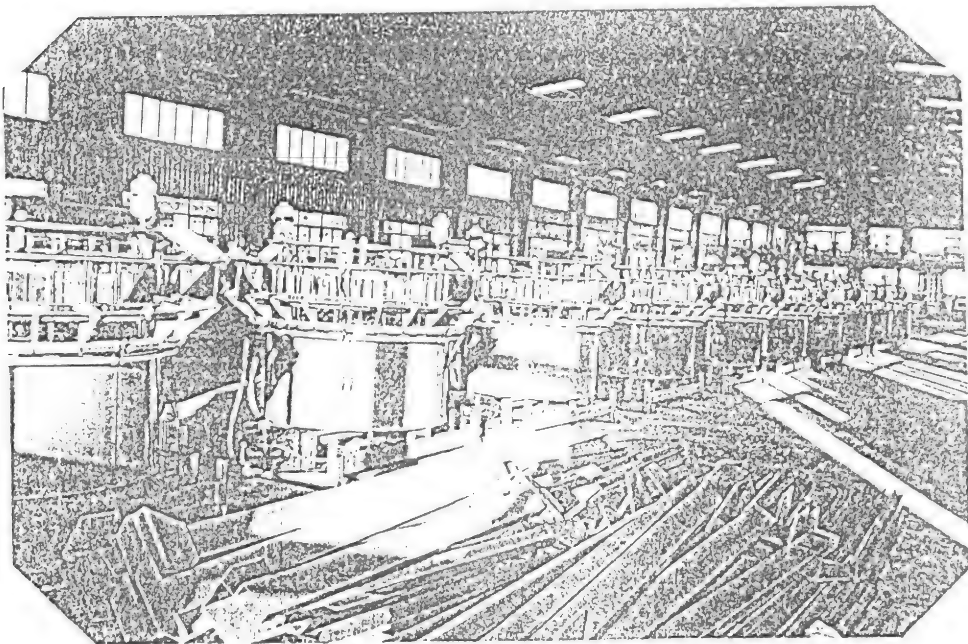
လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ



စက်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင် ဆောင်ရွက်နေပုံ



စက်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင် ဆောင်ရွက်နေပုံ



ASIA WORLD COMPANY LIMITED

NO. (61-62), BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 225271, 220074, 225982, 225184, 222422 FAX : (95-1) 227474.227553 TLX : 21519 KKEI BM.

စာအမှတ် ။ AWC - 197 / 99
ရက်စွဲ ။ - 6 - 99

သို့

အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ ။ ။ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ယူခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီလီမီတက်သည် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုံ မြေတိုင်းအမှတ်(၂၃)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅)တွင် LAMINATED WOVEN BAGS စက်ရုံကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင် ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ကို အောက်ပါကုမ္ပဏီ၏ ဝန်ထမ်းအား ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ထုတ်ယူခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

အမည် - ဒေါ်ဝေဝေအောင်

မှတ်ပုံတင်အမှတ် - KYN - 157334

လက်မှတ် - ----------------

လေးစားစွာဖြင့်

TUN MYINT NAING
MANAGING DIRECTOR
ASIA WORLD CO., LTD.

R - 1504
24-6-99

အဖွေ့တွေ့အရပ်ရပ်-၁၆။
(ခုံးတွင်း စာအကျဉ်း ချုပ်သို့တည်းမပျက်စာကြမ်းရေး ရန်စာရွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်(Asia World Industries Ltd.) မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်(Asia World Industries Ltd.) မှ Asia World Co., Ltd. အမည်ဖြင့်အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနပိုင်၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၂၃)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅)ရှိ မြေ(၃.၁၄၂)ဧက(၁၂၇၁၅.၂၃ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင်စက်ရုံတည်ဆောက်ကာ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကိုမြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြချက်အား (၁၄-၅-၉၉) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၈/၉၉)ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက်လက်တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၁၇-၆-၉၉) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏(၂၁/၉၉)ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

အဖွဲ့ထွေအရပ်ရပ်-၁၆။
(ဒုံး တွင်း စာအုပ် ကျဉ်း ချုပ်သို့တည်း မပုံနှိပ်စာကြမ်းရေး ရန်စာရွက်)

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ နှင့်ယင်း ဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ အခန်း (၄)၊ အပိုဒ် ၁၂ တို့နှင့်အညီ အေးရှားဝါး (လ်) အင်ဒတ်(စ်) ထရီလီမိတက်(Asia World Industries Ltd.) သို့ထုတ်ပေးမည့်ခွင့်ပြုမိန့်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုး နိုင်ပါရန်နှင့် ယင်း <u>ခွင့်ပြုမိန့်</u> ထုတ်ပေးမည့်<u>အမှာစာ(မူကြမ်း)</u>ကိုသဘောတူအတည်ပြုပေး နိုင်ပါရန်ပြုစုတင်ပြအမိန့်နာခံအပ်ပါသည်။

၂၅-၆-၉၉။

<u>အတွင်းရေးမှူး (ဝန်ကြီး)</u> ၂၅/၆

Permit တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၅/၆

<u>ဥက္ကဋ္ဌ(ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်)</u>

၂၇/၆

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ် ၊ ရက–၁/ မ–၉၈၀/ ၉၉ (၂၅၃၆)။
ရက်စွဲ ၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၄ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်စ်ထရီ လီမိတက် မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်စ်ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၁၄–၅–၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၈/၉၉)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ်ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃.၅၀)သန်း အပါအဝင် ကျပ်(၂၇၅.၀၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသားကျပ်(၈၉.၈၁၂)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၈၂၈)သန်းအပါအဝင်}၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုးကျပ် (၁၁.၄၉၆)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၉၁၆)သန်း}၊ အဆောက်အဦ တန်ဖိုးကျပ် (၁၅၉.၈၁၆)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၁၁၀)သန်း အပါအဝင်}၊ မြေတန်ဖိုးကျပ်(၁၀.၀၀)သန်းနှင့် ကုန်ကြမ်းတန်ဖိုးကျပ် (၃.၈၇၆)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၆၄၆)သန်း} ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ငွေသားကျပ်(၈၉.၈၁၂)သန်းတွင် ကိုယ်ပိုင်ထည့်ဝင်ငွေကျပ် (၁၄.၈၄၄)သန်း၊ ပြည်တွင်းချေး ငွေကျပ်(၇၀.၀၀၀)သန်းနှင့် ပြည်ပချေးငွေကျပ်(၄.၉၆၈)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၈၂၈)သန်း}ပါဝင်ပါသည်။ ပြည်ပချေးငွေ စက်ပစ္စည်းနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို စင်ကာပူနိုင်ငံ Golden Aaron Pte Ltd. မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေး ချေခြင်းစနစ်ဖြင့် ဆိုင်းငံ့ကာလ (၃)နှစ်နှင့် (၁၀)နှစ်အတွင်း တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၇)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်းချေးငွေကို တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၁၆.၅)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ရယူမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Asia World Co., Ltd. အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင်၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၂၅)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၂၃)၊ စက်မှုဇုန်၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်းရှိမြေ (၃.၁၄၂)ဧက (၁၂၇၁၅.၂၃ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် Laminated Woven Bags အိတ်ထောင်ပေါင်း (၂၆၀၀၀) ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပြီး၊ (၂၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်ပသို့တစ်အိတ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၀.၁၀၅)ဖြင့်လည်းကောင်း၊ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် တစ်အိတ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၁၁)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း၊ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၅၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် ကျပ်ငွေဖြင့် တစ်အိတ်လျှင်(၂၉)ကျပ်နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း အသီးသီး ရောင်းချသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောကုန်ကြမ်းအားလုံးကို ပြည်တွင်းပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်–

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၃၇၇.၀၀	၈.၄၂	၃၈၅.၄၂
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၃၃၉.၆၂	၆.၁၉	၃၄၅.၈၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၃၇.၃၈	၂.၂၃	၃၉.၆၁

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၁၆.၀၂ သန်း
	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၀၇ သန်း
(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၃၇.၇၀ သန်း
	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၀၇ သန်း

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၄၄၀)ဦးနှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၁၂)ဦးခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံခြားသား ဝန်ထမ်းများကို ပထမနှစ်တွင် (၁၂)ဦး၊ ဒုတိယနှစ်တွင် (၈)ဦးနှင့် တတိယနှစ်တွင်(၆)ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ချေးငွေကို လုပ်ငန်းမှ ရရှိမည့် တရားဝင်

နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် မသက်ဆိုင်ဘဲ ငွေချေးသူ၏ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်စ်ထရီ လီမိတက်မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။

အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဒိုက်တာမှုးချုပ် မောင်မောင်)
ဝန်ကြီး
နိုင်ငံတော်အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌရုံး
နှင့်
အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
အမှတ်၊ ၂၂၈-၂၃၄၊ ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ စီမံ/နဆစ/ထွေ/၉၉(၁၃၀)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၂ ရက်

သို့
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

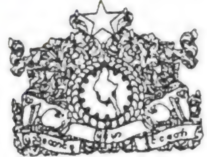
အကြောင်းအရာ။ Asia World Industries Co., Ltd မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ရန်ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၉-၂-၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၃၅၄/၉၀(၁၁၃၅၅)

ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၃၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅) ရှိ မြေ(၂.၃၀၆) ဧကအကျယ်အဝန်း ရှိ မြေပေါ်တွင် Asia World Industries Co., Ltd မှ စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး Laminated Woven Bags များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးသည့်လုပ်ငန်းကိုလက်ရှိဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(သန်းကျော်-ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ စီမံ+အိမ်ရာ)

မိတ္တူကို-
(၁) ရုံးလက်ခံ
(၂) မျှော့စာတွဲ။



၉၂၀ / ၁၀.၃.၉၉ R-7280 / 9.3.99

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

အမှာစာအမှတ် ၆/၁၈(၁)(၁၀၄၆)/၉၉(၁၅၂၉)
ရက်စွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခု၊ မတ် လ ၈ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ **သဘောတူ မှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၉၉၉ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၉ ရက်နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၃၅၄/၉၈(၁၁၃၅၄)

Asia World Industries Co Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း တွင် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး Laminated Woven Bags - ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးသည့်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်လိုခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး ( )
(မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို -
ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့ဆေးဝါးနှင့်အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်း

* သတ္တ ၁

(၇.၅.၉၉) က/၉၉ MIC

<u>လျှို့ဝှက်</u>

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/၉၀၀/၉၉(၁၅၀၂)။
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ ၄ ရက်။

[illegible]

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒက်(စ်)ထရီလီမိတက် မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုလာခြင်းကိစ္စ</u>။

၁။ မြန်မာတို့ပိုင်ဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်)အင်ဒက်(စ်)ထရီလီမိတက်(Asia World Industries Ltd.)မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကိုမြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို(၂-၄-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၆/၉၉) ကြိမ်မြောက်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှ-

(က) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်မူအားဖြင့်သဘောတူကြောင်း၊

(ခ) မြေ[illegible]န်ဖိုးကိုကျပ်(၁၀)သိန်း တန်ဖိုးသင့်ရန်နှင့်

(ဂ) နိုင်ငံခြားသားဝန်ထမ်းများ ပထမနှစ်တွင်(၁၂)ဦး၊ ဒုတိယနှစ်တွင်(၇)ဦးနှင့် တတိယနှစ်တွင်(၆)ဦး ခန့်ထားခွင့်ပြုကြောင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ ပြင်ဆင်ပြီး ပြန်လည်တင်ပြလာသဖြင့် ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရွေ့ပြောင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ်သဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို<u>နောက်ဆက်တွဲ(၁)</u>တွင်တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏မတည်ငွေရင်းပမာဏမှာ နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၃.၅၀)သန်း အပါအဝင်ကျပ်(၃၆၃.၀၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသားကျပ်(၁၄၄.၀၁၂)သန်း[အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၀.၀၂၀)သန်းအပါအဝင်]၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးကျပ်(၁၁.၄၉၆)သန်း[အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၁.၉၁၆)သန်း]၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုးကျပ်(၁၅၇.၀၀၆)သန်း[အမေရိကန်

<u>လျှို့ဝှက်</u>

ဒေါ်လာ(၀.၁၁၀)သန်း အပါအဝင်]၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ်(၁၀.၀၀)သန်း နှင့်ကုန်ကြမ်း တန်ဖိုး ကျပ်(၃.၀၇၆)သန်း[အမေရိကန် ဒေါ်လာ(၀.၆၄၆)သန်း]ထည့်ဝင်ရင်း နှီး မည်ဖြစ်ပါသည်။ ငွေသား ကျပ်(၁၇၇.၀၁၂)သန်း တွင်ကိုယ်ပိုင်ထည့်ဝင်ငွေကျပ်(၂၂.၀၄၄)သန်း ၊ ပြည်တွင်း ချေး ငွေကျပ်(၁၅၀.၀၀၀)သန်းနှင့် ပြည်ပ ချေး ငွေကျပ်(၄.၉၆၀)သန်း[အမေရိကန် ဒေါ်လာ(၀.၀၂၀)သန်း] ပါဝင်ပါသည်။ ပြည်ပ ချေး ငွေ၊ စက်ပစ္စည်း နှင့်ကုန်ကြမ်း များ ကိုစင်္ကာပူနိုင်ငံ - Golden Aaron Pte Ltd. - မှ ငွေ့ရိုင်း ငွေ ပေး ချေခြင်း စနစ်ဖြင့်ဆိုင်း ငံ့ကာလ(၃)နှစ်နှင့်(၁၀)နှစ်အတွင်း တစ်နှစ်လျှင်အတိုး နှုန်း (၇)ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့် ပြန်လည် ပေး ဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း ချေး ငွေကိုတစ်နှစ်လျှင်အတိုး နှုန်း (၁၆.၅) ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့်ရယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်း လုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ကမကထပြုသူဦး ထွန်းမြင့်နိုင် အမည်ဖြင့်အသုံး ပြုခွင့်ရရှိထား သော မြို့ရွာနှင့်အိုး အိမ် ဖွံ့ဖြိုး ရေး ဦး စီး ဌာနပိုင် မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅)၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်(၂၃)၊ စက်မှုဇုန်၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း ရှိ မြေ(၂.၃၀၆)ဧက(၉၃၃၂.၀၆ စတုရန်း မီတာ)ပေါ်တွင်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး Laminated Woven Bags - ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်း လုပ်ငန်း မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် Laminated Woven Bags အိတ် ထောင် ပေါင်း (၂၆၀၀၀) ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ပြီး (၂၀) ရာခိုင်နှုန်း ကို ပြည်ပသို့ တစ်အိတ်လျှင်အမေရိကန် ဒေါ်လာ(၀.၁၀၅)ဖြင့်လည်း ကောင်း ထုတ်လုပ်မှု၏(၃၀) ရာခိုင်နှုန်း ကို ပြည်တွင်း ၌ နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်တစ်အိတ်လျှင်အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၀.၁၁) နှုန်း ဖြင့်လည်း ကောင်း ထုတ်လုပ်မှု၏(၅၀) ရာခိုင်နှုန်း ကို ပြည်တွင်း တွင်ကျပ် ငွေဖြင့်တစ်အိတ်(၂၉)ကျပ်နှုန်း ဖြင့်လည်း ကောင်း အသီး သီး ရောင်း ချ သွား မည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်း လုပ်ငန်း အတွက်လိုအပ် သော ကုန်ကြမ်း အား လုံး ကိုပြည်တွင်း ၊ ပြည်ပမှ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

သို့ ၃

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့်အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(ကျပ်သန်း)

	ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က) ဝင်ငွေ	၃၇၇.၀၀	၈.၄၂	၃၈၅.၄၂
(ခ) အသုံးစရိတ်	၃၃၁.၆၁	၆.၁၉	၃၃၇.၈၀
(ဂ) အသားတင်အမြတ်	၄၅.၃၉	၂.၂၃	၄၇.၆၂

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) ဝင်ငွေခွန် — အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၇ သန်း
ကျပ် ၁၉.၄၅ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် — အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၇ သန်း
ကျပ် ၃၇.၇၀ သန်း

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ပြည်တွင်း ဝန်ထမ်း (၁၄၀) ဦးနှင့်ပြည်ပဝန်ထမ်း (၁၂) ဦး ခန့်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံခြားသား ဝန်ထမ်းများကို ပထမနှစ်တွင် (၁၂) ဦး၊ ဒုတိယနှစ်တွင် (၈) ဦး နှင့်တတိယနှစ်တွင် (၆) ဦး ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာနသို့လည်း သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် ငွေရေးကြေးရေးနိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ်အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်တွင် Asia World Industries Ltd. အမည်ဖြင့်ထားရှိသော ဘဏ်လက်ကျန်စာရင်းကိုတင်ပြထားပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေးကာလအတွင်း Mini-bus ( ) တစ်စီး၊ Truck ( ) တစ်စီးနှင့် Saloon ( ) တစ်စီး ကိုအခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချိန်တွင် Wagon တစ်စီး၊ Truck တစ်စီး နှင့် Mini-bus တစ်စီး ကိုအခွန်အကောက် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းသက်သာခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း

တင်သွင်း ခွင့်ပြုရန်နှင့်တင်သွင်း မည့်စက်ပစ္စည်း စာရင်းတွင် Air Con (၁) လုံး ကိုပါ တင်သွင်း ခွင့်ပြုရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၏ (၆/၉၉) ကြိမ် မြောက်ကြိုတင်ညှိနှိုင်း အစည်း အဝေး မှ ဆုံး ဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၁၂။ ယင်း လုပ်ငန်း သည်မြန်မာနိုင်ငံသား များ အလျှင်ပိုင်ဆိုင် သော လုပ်ငန်း ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြား မှ မည်သူ့မျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိ ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ရသော်ငွေ ပင် ဝန်း ကျင်ညစ်ညမ်း မှု၊ မီး ဘေး အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွား စေရန်ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထား မည်ဖြစ် ကြောင်း၊ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော် မှ သတ်မှတ်ပြဌာန်း မည့်စည်း ကမ်း များ ကိုလိုက်နာမည်ဖြစ် ကြောင်း၊ ချေး ငွေကိုလုပ် ငန်း မှ ရရှိမည့် ငွေ ဝင်နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့် ပေး ဆပ်မည်ဖြစ် ကြောင်း၊ ချေး ငွေ ရယူခြင်း သည် နိုင်ငံ တော်နှင့်မသက်ဆိုင်ဘဲ ငွေ ချေး သူ၏ တာဝန်သာဖြစ် ကြောင်း နှင့် လုပ်ငန်း အသစ်ဖြစ် ကြောင်း ဝန် ခံကတိ ပြုထား ပါသည်။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပ ဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုခံစား ခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထား သော ပါသည်။ ဥပ ဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီး ပွား ရေး လုပ်ငန်း စတင် သော နှစ် ပါအဝင် ဆက်တိုက်တည်း (၃) နှစ်အထွက်ဝင် ငွေ ခွန်ကင်း လွတ် ခွင့် ပေး ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပ ဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာ ခွင့်များ ကို အောင်း ခံစား ရသင်း ပေါ် သုံး သပ်တင်ပြ ချက်ကို ပူး တွဲ တင်ပြ ထား ပါသည်။

၁၄။ ဆုံး ဖြတ်ရန် အချက်။

(က) အေး မှု ဝါး (သို့) နင်ခတ် (စ်) ရီလီဒီပက်မှ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိုခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

(ခ) သဘောတူပါက ပုဒ်မ (၁၃) ပါ ခွန်ဆိုင်ရာကင်း လွတ် ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုခံစား ခွင့်ပြုရန်သဘောတူ - မတူ။

အတွင်း ရေး မှူး (ကိုယ်စား)
[မောင်မောင်ဦး၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး]

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

ပူးတွဲ

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ရရှိရေးအတွက် လျှောက်ထားချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (က) အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကုန်ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ အတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကိုဖော်ပြလျက် ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ခ) အရ လုပ်ငန်းမှ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ် (၅၀%) ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်း၏အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှုအခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ပထမ ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဂ) အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ပြည်တွင်း ၊ ပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါကသတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်ကိုလုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဃ) အရ ၎င်း ကုန်အစားထိုး လုပ်ငန်း အဖြစ်အကျိုးအမြတ်နည်းသည့်လုပ်ငန်းအပေါ် သင့်လျော်သော ကာလအထိ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်တောင်းခံခြင်းတို့အကျုံး ဝင်ခြင်းမရှိဟုသုံးသပ်ရပါသည်။

* ငွေး

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့်အမြတ်ငွေကို တစ်နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပါက ထိုအမြတ်ငွေပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်ကို အမှန်တကယ်ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လျှောက်ထားလာပါက ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် ပတ်သက်၍ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဇ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ အတွင်း တင်သွင်းလာသည့်စက်ပစ္စည်းများ အပေါ် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလ ကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃) နှစ်အတွက် တင်သွင်းသည့်လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များ ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62), BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013 FAX : (95-1) 227474, 227553 TLX : 21519 KKEI BM

သို့

အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ။ ။၁၉၉၉ခုနှစ်အောက်တိုဘာလ(၁၉)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ Asia World Industries Ltd. ၏ မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့် ခွင့်ပြုမိန့်အား ထုတ်ယူခွင့်ပြုပါရန် ထပ်မံတင်ပြခြင်း ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ Asia World Industries Ltd. ၏ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်(၂၁) ရက်စွဲပါ အစီရင်ခံတင်ပြချက်

၁။ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ Asia World Industries Ltd. အမည်ဖြင့် Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ၈/၉၉ ကြိမ်မြောက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီး ၂၅-၆-၉၉ နေ့စွဲဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၆၃/၉၉ ကိုထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများကို စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ စက်ရုံအဆောက်အဦး၏ တည်ဆောက်ပြုပြင်မွမ်းမံဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများနှင့် စက်ပစ္စည်းများတပ်ဆင်ပြီး စမ်းသပ်ဆောင်ရွက်နေမှုများကို နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဘိုးသတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်မှလည်း လာရောက်စစ်ဆေးပြီးဖြစ်ပါသည်။ ကနဦးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအစီရင်ခံစာနှင့်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုနေပုံများကိုရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ ပေးပို့တင်ပြပြီးဖြစ်ပါသည်။ သို့ပါ၍ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းတွင် အသုံးပြုရန်အတွက် မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့် ခွင့်ပြုမိန့်အားထုတ်ယူခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာထပ်မံတင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

MAUNG KYAY
DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD.

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.

TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

သို့

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ။ ။၁၉၉၉ ခုနှစ်ဩဂုတ်လ(၁၂)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ Asia World Industries Ltd. ၏ စက်နှင့်စက်ကရိယာပစ္စည်း အချို့ တင်သွင်းပြီး ကြောင်း အစီရင်ခံတင်ပြခြင်း ။

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ Asia World Industries Ltd. အမည်ဖြင့် Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ၈/၉၉ ကြိမ် မြောက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီး ၂၅-၆-၉၉ နေ့စွဲဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၆၃/၉၉ ကိုရရှိခဲ့ပါသည်။

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသည် ၂၆-၆-၉၉ နေ့မှစတင်၍ တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိရာတွင် ၆၀%ပြီးစီးနေပြီဖြစ်၍ မိခင်ကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Asia World Co.,Ltd အမည်ဖြင့် စက်နှင့်စက်ကရိယာပစ္စည်း အချို့ကို Normal Trade ဖြင့်တင်သွင်းခဲ့ပြီးဖြစ်ကြောင်းကို တင်ပြ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

ဤအစီရင်ခံစာနှင့်အတူအောက်ပါစာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) တင်သွင်းရန်ကျန်ရှိသည့် စက်နှင့်စက်ကရိယာစာရင်း
(၂) တင်သွင်းခဲ့ပြီးသည့် စက်နှင့်စက်ကရိယာ ပစ္စည်းစာရင်း
(၃) တင်သွင်းခဲ့ပြီးသည့် စက်နှင့်စက်ကရိယာပစ္စည်းများ၏ BE မိတ္တူများ

လေးစားစွာဖြင့်

(MAUNG KYAY)
Director
Asia World Industries Limited.

Asia World Industries Ltd.

Liminated Woven Bag Factory

List of Imported Machineries

(US$)

Sr:	Description	Unit	Qty	Price	Amount
1	Flat Yarn Marking Machine	Set	2	25,500.00	51,000.00
2	Bobbin	Pcs	50000	0.14	7,000.00
3	Automatic Bag Sewing Line (Cutting Sewing)	Line	2	3,300.00	6,600.00
4	4 Shuttle Circular Loom	Set	28	3,000.00	84,000.00
5	Printing Machine	Set	1	2,500.00	2,500.00
6	Sewing Machine	Set	3	450.00	1,350.00
	Total				**152,450.00**

Asia World Industries Ltd.

Liminated Woven Bag Factory

List of Machineries & Equipment

(US$)

Sr:	Description	Unit	As Per Prosal			Imported with Normal trade			Balance	
			Qty	Price	Amount	Qty	Price	Amount	Qty	Amount
1	Flat Yarn Marking Machine	Set	8	40500	324000	2	25500	51000	6	273000
2	Bobbin	Pcs	240000	0	20400	50000	0	7000	190000	13400
3	Automatic Bag Sewing Line (Cutting Sewing)	Line	16	7200	115200	2	3300	6600	14	108600
4	4 Shuttle Circular Loom	Set	120	3955	474600	28	3000	84000	92	390600
5	Printing Machine	Set	8	6500	52000	1	2500	2500	7	49500
	Sewing Machine	Set	24	700	16800	3	450	1350	21	15450
7	Laminated Machine	Set	4	125000	500000	0	0	0	4	500000
8	Multi-Wall PP/PE Paper Bag Macking M/C	Set	3	65000	195000	0	0	0	3	195000
9	Air Compressor	Set	4	9000	36000	0	0	0	4	36000
10	Chiller	Set	4	6500	26000	0	0	0	4	26000
11	Gen Set	Set	4	16000	64000	0	0	0	4	64000
12	Truck	Unit	2	3500	7000	0	0	0	2	7000
13	Saloon	Unit	1	8000	8000	0	0	0	1	8000
14	Station Wagon	Unit	1	20000	20000	0	0	0	1	20000
15	Mini-Bus	Unit	2	4000	8000	0	0	0	2	8000
16	Air Con:	Unit	5	100	500	0	0	0	5	500
	Computer	Set	20	300	6000	0	0	0	20	6000
	Printer	Unit	15	200	3000	0	0	0	15	3000
19	Computer Acc:				16000	0	0	0	0	16000
	(MotherBoad,Processor,CD Drive,UPS,Hard disk,memory etc:									
20	Office Equipment				23500	0	0	0	0	23500
	(Office Furniture,ElectricalLighting Goods & Carpets ect:)									
	Total				1916000					1763550

399933

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

1. Consignor (Name & Address)
GOLDEN AARON PTE LTD.
NO.3 SHENTON WAY #10-01
SHENTON HOUSE SINGAPORE
068805.

For Official Use Only

11. Registration No: 1 131639
12. Date/Time Of Receipt: 08 DEC 1998
13. Station: YANGON — Y G N
14. F.E Rate

2. Consignee (Name & Address)
ASIA WORLD CO.,LTD.
NO.61-62, BAHOSI DEVELOPMENT
WADAN STREET, YANGON, MYANMAR.
2012977

15. Import Licence/Permit No.: IL-1/98-99/8415, IL-1/98-99/8414 — Date: 98-10-02, 98-10-02
17. Value: US$ 41299.04, KS 581572.34 — 99-04-01, 99-04-01

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note: SIN1002432S

3. Authorised Agent (Name & Address)
0509202

20. Country Whence Consigned: S G
21. Licence / Permit Balance (Ks)
22. Country Of Origin: SG, JP, T
23. For goods to be paid to: S G

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air: 1
5. Date Of Entry: 7.12.98
6. Manifest Line No.: 46
7. Name of conveyance & S/F No.: V.ITG.AY V.597 (58)
8. Place / Port Of Entry: Y G
9. Place / Port Of Loading: SINGAPORE
10. Via (Transhipment Only)

24. Currency Code: U S D
25. Special Treatment
26. Other Charges (Ks)
27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE: C.I.F. US$ 152450.00
28. Insurance Ks
29. Value (CIF) Ks
30. Value (C & F) Ks
31. Freight Ks
32. Gross Wt (Kg)
33. Measurement (M³)
34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code			40. Unit
XU 4668481	1.	9CNTRS	Flat Yarn Making Machine, CHANJENN (CY-110A)	8445 80	00	00	NM97 7
XU 4672970	2.		Bobbin.	"			"
XU 4391730	3.		Automatic Bag Sewing Line (Cutting Sewing), BOTHEVEN (CS730)	8452 10	00	00	"
XU 4015912	4.		4 Shuttle Circular Loom, CHANJENN (YC4/800H)	8446 29	00	00	"
XU 4311658	5.		Printing Machine, BOTHEVEN (MP-3wide 3 color)	8443 50	00	00	NM 4 2
XU 4348873							
XU 4407169							
XU 4407934							
XU 4631712							

Item ① to ⑤

36. No	41. Ctry Code	42. QTY Based On Tariff Unit	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate (C.T)	48. Amount	Other Taxes / Fees
			2330022/set CIF						49. I.F
1.	ALL	2Sets	AV	46604400	1%	913748	2%	1845771	-
			CIF 0.98/pcs						RD (Ks)
2.	"	30000Pcs	AV	490000	"		"		
			CIF 23100						
3.	"	2Line	AV	4620000	"		"		278665
			CIF 11518						RF (Ks)
4.	"	28Sets	AV	32250400	"		"		
			CIF 30000						
5.	"	1Set	AV	3000000	"		"		
54. Name		Total		AV 92724808		927248		1859408	278665

U TUN TUN AUNG

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No
12/KATATA(NAING)012631

56. Status
57. Issuing Country

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

For Official Use Only

59. Import Duty (Ks)	927248
60. Commercial Tax (Ks)	1859406
61. Others Taxes/Fees (Ks)	278665
62. Total Amount (Ks)	3065319
63. In Words	

Stamp

Customs

ပူးတွဲပါရှိသော အထောက်အထားများ
ATTACHED OTHER DOCUMENTS.

၁။ လိုင်စင် / ပါမစ် ( ) NOTE
LICENCE/PERMIT — MARK (x) IF THE DOCUMENT IS ATTACHED.

၂။ ကုန်တန်ဖိုးစာရင်း ( )
INVOICE

၃။ ကုန်ထုပ်ပိုးစာရင်း ( ) မှတ်ချက်
PACKING LIST — ပူးတွဲအထောက်အထားပါရှိက (x) အမှတ်အသားပြုရန်။

၄။ ကုန်တင်ဘောက်ချာ ( )
BILL OF LADING / CONSIGNMENT NOTE

၅။ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ ( )
LETTER OF AUTHORITY.

၆။ အခြားပါမစ် / ခွင့်ပြုချက်များ / ထောက်ခံချက်( )
OTHER PERMITS / CERTIFICATES

ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန်
(NOTES)

1040

11 DEC 1998

0857

11 DEC 1998

0847

11 DEC 1998

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

CUSDEC 1

Consignee (Name & Address)

For Official Use Only

11. Registration No

12. Date Time Of Receipt

13. Station

Manifest line No

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	Customs Tariff — 39. H.S Code
	6.		- Sewing Machine. (NEW LONG Brand) JN-2HS	845230 00 008874 2

36. No	41. C O Code	42. Q T Y Based On Tariff Unit	Value (Ks) — 43. Per Unit	Value (Ks) — 44. Total Value	Import Duty — 45. Rate	Import Duty — 46. Amount (Ks)	Other Taxes/Fees — C.T 47. Rate	Other Taxes/Fees — C.T 48. Amount	Other — 49. L.F (Ks)
6.	ALL	3Sets	C.I.F 4500						
			A.V	1350000	1%	13500	1%	13635/-	
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						

R.D (Ks)

R.F (Ks)

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

ASIA WORLD CUSTOM CLEARANCE SERVIC

Date

Ass.Off

Date

Off Incharge

Date

Cashier

Date

For speedy clearance, complete this form neatly & accurately. Attach relevant documents.

… of Transport 1 Sea 2 Road 3 Air

Number of Package

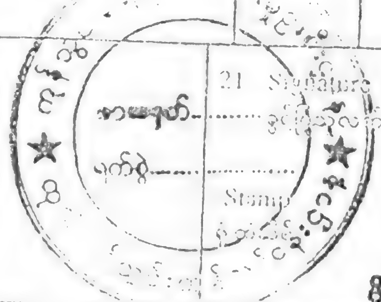
10. Country of Origin

11. Value

Date of Import

13	14 H.S Code	15 Description	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Value (US Dollar)
1.	[illegible]	Flat Yarn Marking Machine	Set	[illegible]	2	51000
2	[illegible]	Bobbin	Pcs	0.140	50000	7000
[illegible]	[illegible]	[illegible] Sewing [illegible]	[illegible]	[illegible]	2	6600
						64600

20. Conditions



21. Signature of Authorized Person

Stamp

For Director General

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

THIS VALUE IS NOT FOR CUSTOMS PURPOSES

65
ကျပ် 20000/
ငြိမ်းလည်း

Asia World Co Ltd.
No. (61-62) Bahosi Development
Wadan St; Lanmadaw T/S Yangon

31 2977

2 9899 5. 4. 1. 4. 0210 98

Golden Aaron Pte Ltd.
3 Shenton Way # 10-01 Shenton House Singapore 068806

Normal (L.C (or) T.T.)

Singapore, Japan

Taiwan, Japan, Singapore

Yangon.

US $ 87850 *

သွင်းကုန်ပါမစ်ကုန်ဆုံးရက် 2.10.98 | 1 04 99

561572.34

1	8 4255100	4 Shuttle Circular Loom	sets	3000	28	84000
2	"	Printing Machine	"	2500	1	2500
3	84 2551-00	Sewing Machine	"	450	3	1350
						87850 *

ထုတ်ကုန်ဖြင့်ဝယ်ယူသော (EXE)
ဝယ်ယူသည်

* THE VALUE IS NOT FOR CUSTOMS PURPOSES

3/10/98

ဦးစီးမှူး စေ့စပ်ညှိနှိုင်း-ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

DEC. 7.1998 5:16PM P 1
PHONE NO. : 2270330

TRADING

FROM : ICHAN CO. PHONE NO. : 042790197

Attn: Mr. Chai Yang Hway

Bill of Lading

Shipper
GOLDEN AARON PTE. LTD.

B/L No.
SIN10024328

Consignee
ASIA WORLD COMPANY LIMITED.
NO. (61-62), BAHOSI DEVELOPMENT,
WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP
YANGON MYANMAR TEL:951-225271
FAX:951227583

ASIA PACIFIC CONTAINER LINE

Notify Party
SAME AS CONSIGNEE

Vessel/Voyage 397N
MAGWAY

Port of Loading
SINGAPORE

Port of Discharge
YANGON, MYANMAR

Place of Delivery
YANGON, MYANMAR

Marks and Nos.
ASIA WORLD
YANGON
C/NO.1-258
MADE IN TAIWAN
R.O.C.

9 X 40' CONTAINERS S.T.C.
258 P'KGS
1. FLAT YARN MAKING MACHINE
2. BOBBIN
3. AUTOMATIC BAG SEWING LINE
(CUTTING-SEWING)
4. 4 SHUTTLE CIRCULAR LOOM
5. PRINTING MACHINE
6. SEWING MACHINE

FREIGHT PREPAID FCL/FCL
SHIPPER'S LOAD AND COUNT

Gross Weight: 122578.000 KGS
Measurement: 450.0 M3

CAXU4668481	/40'/012110	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4672970	/40'/035431	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4991730	/HQ'/012126	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4015912	/40'/9613408	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4311658	/40'/011786	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4348873	/40'/011905	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4407169	/40'/012127	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4407934	/40'/012125	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY
CAXU4631712	/40'/012137	/	1 CONTAINER(S)/CY/CY

Freight and charges
FREIGHT & CHARGES PREPAID
BASIC FREIGHT
CAF
TERMINAL HANDLING CHA

Freight payable at
PREPAID

Number of original B(s)/L
(3) THREE

Place and date of issue
SINGAPORE 02 Dec 1998

Jardine Shipping Agencies

Date Shipped On Board
02 Dec 1998

COPY
NEGOTIABLE

65 3753323 P.10
JARDINE SHIPPING AGENCIES
98-12-02 12:15 PM

DEC. 7.1998 5:17PM P 2
PHONE NO. : 2270330

TRADING

FROM : ICHAN CO, PHONE NO. : 042790197

COMMERCIAL INVOICE

No. IC-981118, Date NOV. 18, 1998

INVOICE of AS BELOW

Shipped by GOLDEN AARON PTE. LTD. per WAN HAI 216 V.S056

Sailing on or about from SINGAPORE to YANGON MYANMAR

on account and risk of Messrs ASIA WORLD COMPANY LIMITED
NO. (61-62), BAHOSI DEVELOPMENT, NATAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP YANGON MYANMAR
TEL: 951225271 FAX: 951227553

L/C No. BY T/T Dated

issued by

Marks & Nos.	Description of Goods	Quantity	Unit Price	Amount
ASIA WORLD YANGON C/NO.1-258			CIF YANGON	
	1. FLAT YARN MAKING MACHINE	2 SETS	USD25,500.00	USD51,000.00
	2. BOBBIN	50,000 PCS	0.14	7,000.00
	3. AUTOMATIC BAG SEWING LINE (CUTTING + SEWING)	2 SETS	3,300.00	6,600.00
	4. 4 SHUTTLE CIRCULAR LOOM MODEL: YC4/800H	28 SETS	3,000.00	84,000.00
	5. PRINTING MACHINE	1 SETS	2,500.00	2,500.00
	6. SEWING MACHINE	3 SETS	450.00	1,350.00
		36 SETS 50,000 PCS		USD152,450.00

SAY TOTAL U.S. DOLLARS ONE HUNDRED FIFTY TWO THOUSAND FOUR HUNDRED FIFTY ONLY.

GOLDEN AARON PTE. LTD.

E. & O. E.

FROM : ICHAN CO. PHONE NO. : 042790197

PACKING/WEIGHT LIST

No. IC-981118 Date NOV. 18, 1

PACKING LIST of AS BELOW

Shipped by GOLDEN AARON PTE. LTD.

For account and risk of Messrs. ASIA WORLD COMPANY LIMITED
NO. (61-62), BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP
YANGON MYANMAR TEL: 951225271 FAX: 951227553

Per S.S/M. V WAN HAI 216 V.S056

Shipping Date:

Port of Shipment: FROM SINGAPORE
TO YANGON MYANMAR

MARKS & NOS
ASIA WORLD
YANGON
C/NO.1-258

Packing No. C/NO.	Description	Quantity	Net Weight	Gross Weigth	Measurement
1-2	1. FLAT YARN MAKING MACHINE EXTRUDER & POB MILL... 2PCS	@ 2 SETS	@ 4,500.00 KGS 9,000.00 KGS	@ 5,000.00 KGS 10,000.00 KGS	
3-4	STRETCHING PLATE.. 2PC	@	@ 2,000.00 KGS 4,000.00 KGS	@ 2,500.00 KGS 5,000.00 KGS	
5-8	WINDING UNIT...4 PCS	@	@ 2,000.00 KGS 8,000.00 KGS	@ 2,500.00 KGS 10,000.00 KGS	
9-10	STRETCHING ROLLER ...2 PCS	@	@ 3,500.00 KGS 7,000.00 KGS	@ 4,000.00 KGS 8,000.00 KGS	
11-12	COOLING TOWER...2PCS	@	@ 200.00 KGS 400.00 KGS	@ 250.00 KGS 500.00 KGS	
13-212	2. BOBBIN	@ 250 PCS 50,000 PCS	@ 55.00 KGS 11,000.00 KGS	@ 55.00 KGS 11,000.00 KGS	
257-258	3. AUTOMATIC BAG SEWING LINE (CUTTING - SEWING)	@ 1 SETS 2 SETS	@ 2,600.00 KGS 5,200.00 KGS	@ 2,800.00 KGS 5,600.00 KGS	
213-218	4. 4 SHUTTLE CIRCULAR LOOM MODEL: YC4/800H	@ 1 SETS 6 SETS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	
222-227	"	@ 1 SETS 6 SETS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	
231-236	"	@ 1 SETS 6 SETS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	
240-245	"	@ 1 SETS 6 SETS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	@ 1,800.00 KGS 10,800.00 KGS	
248-251	"	@ 1 SETS 4 SETS	@ 1,800.00 KGS 7,200.00 KGS	@ 1,600.00 KGS 7,200.00 KGS	
219	FRAME OF YC4/800H...1PC		2,500.00 KGS	2,650.00 KGS	
228	"		2,500.00 KGS	2,650.00 KGS	
237	"		2,500.00 KGS	2,650.00 KGS	
246	"		2,500.00 KGS	2,650.00 KGS	
220	WINDING CLOTH SETS...6 PCS		1,200.00 KGS	1,200.00 KGS	
229	"		1,200.00 KGS	1,200.00 KGS	
238	"		1,200.00 KGS	1,200.00 KGS	
247	"		1,200.00 KGS	1,200.00 KGS	
252	"		800.00 KGS	800.00 KGS	
221	W/PARTS.. 1PC		1,100.00 KGS	1,100.00 KGS	
230	"		1,100.00 KGS	1,100.00 KGS	
239	"		1,100.00 KGS	1,100.00 KGS	

E. & O. E.

PHONE NO. : [illegible]

PACKING/WEIGHT LIST

Date:

No. 10-981116

Packing No.	Description	Quantity	Net Weight	Gross Weight	Measurement
253	5. PRINTING MACHINE	1 SETS	2,100.00	KGS 2,300.00	KGS
254-256	6. SEWING MACHINE	8 1 SETS	@ 93.00	KGS @ 93.00	KGS
		3 SETS	279.00	KGS	
TOTAL: 258 P'KGS VVVVVVVVV		36 SETS 50,000 PCS VVVVVVVVVV	116,279.00 VVVVVVVVVVV	KGS 122,579.00 VVVVVVVVVVV	KGS VVVVVV

SAY TOTAL TWO HUNDRED FIFTY EIGHT (258) P'KGS ONLY.

GOLDEN AARON PTE LTD.

....

E. & O. E.

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62), BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013 FAX : (95-1) 227474, 227553 TLX : 21519 KKEI BM

သို့

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ။ ။၁၉၉၉ခုနှစ်ဇူလိုင်လ(၂၁)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ Asia World Industries Ltd. ၏ မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့် ခွင့်ပြုမိန့်အား ထုတ်ယူခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း ။

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ Asia World Industries Ltd. အမည်ဖြင့် Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ၈/၉၉ ကြိမ်မြောက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီး ၂၅-၆-၉၉ နေ့စွဲဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၆၃/၉၉ ကိုထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။

သို့ပါ၍ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းတွင်အသုံးပြုရန်အတွက်မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့် ခွင့်ပြုမိန့်အားထုတ်ယူခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။လျှောက်လွှာနှင့်အတူ ကနဦးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေများ အစီရင်ခံစာ၊ လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင် မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံများ နှင့် စက်ပစ္စည်းများတပ်ဆင်စမ်းသပ်နေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေပုံများကို ပူးတွဲ၍ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

MAUNG KYAY
DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD.

Asia World Industries Ltd. ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအစီရင်ခံစာ (ကနဦးအခြေအနေ)

၁။လုပ်ငန်းအမည်	- Asia World Industries Ltd.
၂။မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	-မနသ-၂၆၃/၉၉ (၂၅-၆-၉၉)
၃။ပဋိညာဉ်စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ	-
-ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူညီချက်	
-တည်ဆောက်၊လုပ်ဆောင်၊လွှဲပြောင်း သဘောတူညီချက်	
-မြေငှားရမ်းခြင်းသဘောတူညီချက်	-
ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့်ခွဲဝေခြင်းသဘောတူညီချက်	
-အခြား	
၄။ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းသောနေ့/ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်သောနေ့	- ၁/၈/၉၆
၅။အခြားအစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ၏ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသောနေ့စွဲ	-
၆။ပို့ကုန်/သွင်းကုန်မှတ်ပုံတင်သောနေ့	-၂၅/၉/၉၆
၇။စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း/စရံငွေ/မြေအသုံး ချခွင့်အတွက်ပေးငွေနှင့်ပေးသွင်းသည့်နေ့	-
၈။ဘဏ်အာမခံကြေးပေးသောနေ့စွဲ	-
၉။တင်သွင်းလာမည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ	
ငွေသား	- ၄,၉၆၈,၀၀၀ ကျပ်
စက်ပစ္စည်း	-၁၁,၄၉၆,၀၀၀ ကျပ်
ကုန်ကြမ်း	- ၄,၅၃၆,၀၀၀ ကျပ်
အခြား	- -
၁၀။ပန္နက်ချသောနေ့/တည်ဆောက်/ပြုပြင်/မွမ်းမံ သောနေ့စွဲ	-၂၆.၆.၉၉
၁၁။တည်ဆောက်/ပြုပြင်မွမ်းမံဆောင်ရွက်မှုတို့၏တိုးတက် မှုအခြေအနေ	- ၆၀%

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

လုပ်ငန်း တည်ဆောက် ပြုပြင်မွမ်းမံ ဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေပြပုံ

စက်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင် ဆောင်ရွက်နေပုံ

စက်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင် ဆောင်ရွက်နေပုံ

ASIA WORLD INDUSTRIES LIMITED

NO. (61-62) BAHOSI DEVELOPMENT, WADAN STREET, LANMADAW TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 225271, 225184, 224067, 228013. FAX : (95-1) 227474 TLX : 21519 KKEI BM

သို့

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ။ ။၁၉၉၉ခုနှစ်ဇူလိုင်လ(၂၁)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ Asia World Industries Ltd. ၏ ကနဦးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများ အစီရင်ခံစာ တင်ပြခြင်း ။

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ Asia World Industries Ltd. အမည်ဖြင့် Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ၈/၉၉ ကြိမ် မြောက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီး ၂၅-၆-၉၉ နေ့စွဲဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၆၃/၉၉ ကိုထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။

သို့ပါ၍ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီ၏ ကနဦးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေများ အစီရင်ခံစာ ကိုပူးတွဲပါပုံစံဖြင့် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

MAUNG KYAY
DIRECTOR
ASIA WORLD INDUSTRIES LTD.

Asia World Industries Ltd. ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအစီရင်ခံစာ (ကနဦးအခြေအနေ)

၁။လုပ်ငန်းအမည်	- Asia World Industries Ltd.
၂။မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ	-မနသ-၂၆၃/၉၉ (၂၅-၆-၉၉)
၃။ပဋိညာဉ်စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ	-
-ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူညီချက်	
-တည်ဆောက်၊လုပ်ဆောင်၊လွှဲပြောင်း သဘောတူညီချက်	
-မြေငှားရမ်းခြင်းသဘောတူညီချက်	-
ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့်ခွဲဝေခြင်းသဘောတူညီချက်	
-အခြား	
၄။ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းသောနေ့/ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်သောနေ့	- ၁/၈/၉၆
၅။အခြားအစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ၏ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသောနေ့စွဲ	-
၆။ပို့ကုန်/သွင်းကုန်မှတ်ပုံတင်သောနေ့	-၂၅/၉/၉၆
၇။စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း/စရံငွေ/မြေအသုံး ချခွင့်အတွက်ပေးငွေနှင့်ပေးသွင်းသည့်နေ့	-
၈။ဘဏ်အာမခံကြေးပေးသောနေ့စွဲ	-
၉။တင်သွင်းလာမည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ	
ငွေသား	- ၄,၉၆၈,၀၀၀ ကျပ်
စက်ပစ္စည်း	-၁၁,၄၉၆,၀၀၀ ကျပ်
ကုန်ကြမ်း	- ၄,၅၃၆,၀၀၀ ကျပ်
အခြား	- -
၁၀။ပန္နက်ချသောနေ့/တည်ဆောက်/ပြုပြင်/မွမ်းမံ သောနေ့စွဲ	-၂၆.၆.၉၉
၁၁။တည်ဆောက်/ပြုပြင်မွမ်းမံဆောင်ရွက်မှုတို့၏တိုးတက် မှုအခြေအနေ	- ၆၀%

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၆၃/၉၉ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ ၂၅ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးထွန်းမြင့်နိုင်

(ခ) အဘအမည် ဦးလောစစ်ဟန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မရက(နိုင်)၁၀၁၆၃၅

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၂၀၊၂၃)၊ မတိုးဂိမ်ကျောင်းလမ်း၊ (၅)ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း အေးရှားဝါး (လ်)အင်ဒတ်(စ်)ထရီလီမိတက်(Asia World Industries Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၂၃)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၂၅)

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၂၇၅သန်း (ကျပ်နှစ်ရာခုနှစ်ဆယ့်ငါးသန်းတိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၁၄ /၉၉ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ ပထမဝါဆိုလဆန်း ၁၃ ရက်။
(၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၂၅ရက်)

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) သည် Asia World Co., Ltd. အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် (၂၃)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၂၅)၊ ရှိမြေ (၃.၁၄၂)ဧက (၁၂၇၁၅.၂၃ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် စက်ရုံ တည်ဆောက်ကာ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၄-၅-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၈/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၁၇-၆-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၂၁/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)အား **Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက်ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၂၆၃/၉၉ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။**

၂။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏ အပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလ အတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည် ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်

ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလကုန်ဆုံးပြီး အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်ထားသည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်နိုင်ခွင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွင်း ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါ အတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payment [illegible] Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits [illegible] နည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေး ချေစနစ် [illegible]red Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်း[illegible]ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့[illegible]စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection [illegible]ency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး[illegible]ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certific[illegible] တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List)

များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ထံသို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့် အခါ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက် ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြသည့် သက်ဆိုင်ရာစာချုပ်စာတမ်းများကို တည်ဆဲဥပဒေများနှင့် အညီ ကုမ္ပဏီအား တရားဝင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးမှသာ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြရမည်။

၇။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၈။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၉။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)၏ မတည်ငွေရင်း ထည့်ဝင်မှုတွင် အစုရှယ်ယာဝင် တစ်ဦးဖြစ်သော အေးရှားဝါး(လ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Asia World Co., Ltd.)၏အမည်ပေါက် မြေကို အစုရှယ်ယာအဖြစ် ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ရာ၊ ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာထည့်ဝင်မှု ကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးသည့်အချိန်တွင် အဆိုပါ မြေကွက်အား၊ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)၏ အမည်ပေါက် ဖြစ်စေရေးအတွက် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထားဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၁။ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၂။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၃။ **အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက်** (Asia World Industries Ltd.) **သည်** ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၄။ **အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက်** (Asia World Industries Ltd.) **သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။**

၁၅။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၆။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

(ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင်)
အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၃၅၄/၉၉ (၃၂၄၃)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၂၅ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း–

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၂။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒေသန္တရ စက်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆေးဝါးနှင့် အိမ်သုံးပစ္စည်းလုပ်ငန်း။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၈။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ အေးရှားဝါး(လ်) အင်ဒတ်(စ်)ထရီ လီမိတက် (Asia World Industries Ltd.)။

အမိန့်အရ -

(မောင်မောင်ရီ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ပြန်ကြားရေးနှင့်လုပ်ငန်းညှိနှိုင်းရေးဌာန

ဝင်စာတင်ပြလွှာ

အကြောင်းအရာ။ Asia World Industries Co Ltd ၏ Laminated Woven Bags ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း

ရက်စွဲ	ဆောင်ရွက်ရန်	မှတ်ချက်
၂၉ ၁/၉၉	[illegible] လက်ခံရရှိပါသည်။	
၉ ၂/၉၉	ဌာန (၁၁) + [illegible] ထံ သဘောထား တောင်းပါသည်။	
၁၀ ၂/၉၉	App, Legal [illegible] ပါသည်။	
၄ ၃/၉၉	[illegible] မှ သဘောထား [illegible]	
၈ ၃ ၉၉	ဌာန (၁၁) မှ သဘောထား [illegible]	
၇ ၄/၉၉	၆/၉၉ [illegible] salient point တင်သည်။	
27 4/99	MIC [illegible] (၂၇) ရက် [illegible] ရရှိသည်။	
7 5/99	၈/၉၉ MIC တင်သည်။	
19 5/99	Cabinet [illegible] 22 [illegible]	
	ဌာန (၁) မှ သဘောထား [illegible]	
	[illegible] မှ သဘောထား [illegible]	
၂၉ ၆/၉၉	[illegible]	

၁၁။ ပြန်ကြားရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ရုပ်ရှင် လုပ်ငန်း။
၂၄။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ် ဓါတ်အားလုပ်ငန်း။
၂၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
၂၆။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ ကာဝါရှို ထရန်စပို့ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kawasho Transport Co., Ltd.)။

အ မိန့် အ ရ –

(မောင်မောင်ရီ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး။